



Moderner Blaumann

Komfortable Arbeitskleidung ist wichtiger denn je.
Wir zeigen, welche Garderobe in den Werkstatt-Spind gehört.

Henry's mobil 4

Werkstatt-PC: Mit Modulen auch als flexibler Tester einsetzbar



4 043981 272130
JM-Nr. 998 02 34

Euro DFT

Originaldaten vom Hersteller

Werkstatt-Test

So stellen sich Betriebe auf unangekündigte Prüfungen ein

Öl-Ausblick

Viskositäten ändern sich laufend – entscheidend ist nur die Freigabe

Autoglas-Umsatz

Freie Betriebe überlassen Ketten den größten Happen. Warum?

Motorrad

Scheiben, Werkzeug, Kühler: Aktuelle Entwicklungen am Markt

GEZIELTE
POWER
IM RICHTIGEN
MOMENT.



NGK GLÜHKERZEN
// EXTREM BELASTBAR

Vom Herausforderer zur Nr. 1 in der Erstausrüstung und im Aftermarket. Dauerleistung für langlebige und saubere Power.

www.ngkntk.de



**IGNITION
PARTS**

Inhalt

Zeit für Entscheidungen

Was waren das für schöne Zeiten. Anruf eines Kunden bei unserem Außendienst-Berater: „Hallo Klaus, kommst Du morgen wie immer um 9 Uhr?“ Antwort: „Na klar. Ich bring Brötchen mit.“ Diese – zugegeben – etwas romantische Branchenverabredung zwischen Ihnen und unserem Außendienst-Berater ist eher selten geworden. Zu schnelllebig das Geschäft; der Service-markt durchlebt einen rasanten Wandel.



Jens Kolkowski,
Leiter Marketing
bei Matthias

Zwischen gut organisierten Abläufen in der Werkstatt bleibt trotzdem häufig wenig Zeit für den Autofahrer. Kommen dann noch Besuche unserer (oder anderer) Außendienstler dazu, ist ein zielführendes Gespräch zu anstehenden Investitionen oder komplexen Softwarefragen kaum möglich. Deshalb haben wir das Extra-Date ins Leben gerufen. Sie verabreden sich einfach dann mit uns, wenn Sie Zeit und auch das Ohr haben, um der Vorführung des neuesten Klimageräts oder dem Kurzvortrag „Leitfaden 5.01 / Anforderungen Euro 6“ zu folgen. Wir klären auf, Sie haben die Zeit, um abzuwägen und zu entscheiden.

Herzlichst Ihr

Jens Kolkowski

PS. Seit dem Sommer kommen wir mit Mascot-Arbeitskleidung und anderen Artikeln zum Thema Arbeitsschutz zu Ihnen in den Betrieb. Mit eigenem, voll ausgestattetem Transporter. Damit Sie und Ihre Mitarbeiter keine Zeit im Bekleidungs-geschäft verbringen müssen. Mehr Infos hierzu finden Sie auf Seite 6.



Relay: Zum zehnten Mal – Seite 8



Henry's mobil 4: Einer für alle(s) – Seite 22



Erfolgsrezept: Die Mischung macht's – Seite 30



Sidecar: Mehr als ein Hobby – Seite 40

Aktuell

- Junger Meister startet durch**
Besuch beim Emboj-Trophy-Sieger..... 4
- Hochwertige Arbeitskleidung**
Bequem muss sie sein – und schützen..... 6
- Relay feiert Jubiläum**
Zum zehnten Mal auf Info-Tournee..... 8
- RDKS**
Huf-Sensor deckt 94 % des Marktes ab. 10
- Schmierstoffe**
Öl ist nicht gleich Öl – ein Überblick..... 12
- Digitales Serviceheft**
Elektronische Einträge immer wichtiger... 14
- Euro DFT**
Originaldaten vom Hersteller beziehen.... 16

Service

- Digitalisierung**
Experten-Kolumne zur eigenen Website... 18
- Werkstatt-Test**
Wertvolle Tipps, um gut abzuschneiden..... 20
- Henry's mobil 4**
Vierte Generation des Werkstatt-PCs..... 22

Technik

- Achsvermessung**
Prüfen, um Folgeaufträge zu generieren... 25

Scheiben-Austausch

Ratgeber nutzen, Training besuchen..... 26

Liebhäberauto Opel Calibra

Bei Einführung eine echte Sensation..... 28

Werkstatt

Fahrzeugtechnik Neuhaus/Elbe
Werkstatt nutzt gleich mehrere Nischen... 30

Werkzeug
Über 300 Mietwerkzeuge zur Auswahl..... 33

Empfehlungen von Marcus Thieme..... 34

Trainings-Termine
Schulungen von Oktober bis Dezember... 39

Motorrad

Sidecar selbst gebaut
„Wir sind schon ein bisschen verrückt“.... 40

JMP-Werkzeug
Kleine Helfer für effizientere Abläufe..... 43

Kettenkit-Konfigurator
Ketten individuell konfigurieren..... 46

Vermischtes

Trainingscamp
Trainmobil kürt den besten Azubi..... 50

Automechanika
Großes Interesse an JMP-Bühnen..... 52

Bitte beachten: Alle Preise gültig bis 31.12.2018. Ohne Gewähr.

IMPRESSUM Herausgeber Johannes J. Matthias GmbH & Co. KG, Hammerbrookstraße 97, 20097 Hamburg, Tel. (0 40) 2 37 21-0. Internet: www.matthies.de, E-Mail: info@matthies.de
Verantwortlich Antje Timm, Tel. (0 40) 2 37 21-289, Fax (0 40) 2 37 21-363. **Anzeigen** MOT media Hamburg, Hammerbrookstraße 95, 20097 Hamburg, Tel. (0 40) 25 33 58 87. **Chefredaktion** Bernd Brackmann **Redaktion** Hendrik Dieckmann, Markus Grünewald. **Fotos** Sven Krieger, Jonas Lill, Kzenon / fotolia.com; Hersteller, Johannes J. Matthias GmbH & Co. KG, PR, privat. **Repro** André Rosenberg digitale Mediendienstleistungen, Ahrensburg. **Druck** Eggers Druck und Verlag GmbH, Heiligenhafen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Johannes J. Matthias GmbH & Co. KG. Alle im Heft angegebenen Preise zusätzlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Für Irrtümer und Druckfehler wird keine Haftung übernommen.



Emboy Trophy: Wer gewinnt 2018?

Der Matthies-Wettbewerb geht in die nächste Runde. Trainmobil-Trainer erklären den Teilnehmern aktuelle Problemfelder und zeigen Lösungswege. Wer in den anschließenden Testfragen und Praxisaufgaben am besten abschneidet, gewinnt 3.000 Euro Siebprämie. Wir berichten.

So sehen Sieger aus: Kfz-Meister Eric Meiser zeigt seine Urkunde vom letzten Jahr. Die Halle ist rund 220 Quadratmeter groß, mit drei Bühnen darin.

Jung und erfolgreich

Eric Meiser holte 2017 die Emboy Trophy. Und schmiedet für die Zukunft große Pläne. Wir besuchten den 26-jährigen Kfz-Meister in seinem Familienbetrieb in Schleswig-Holstein.

Gleich zu Anfang bricht Eric Meiser eine Lanze für freie Betriebe. „Ich hab hier in den ersten drei Monaten mehr gelernt als in den drei Jahren Ausbildung in der Vertragswerkstatt.“ Klar überspitzt er. Meiser findet aber, dass sich eine markenungebundene Werkstatt häufig viel breiter auf die immer komplexeren Aufgaben einzustellen hat. „Wir müssen einfach sehr viel improvisieren.“ Und kreative Antworten finden. Denn je nach Fabrikat kann der Weg zur Lösung schon mal knifflig und langwierig ausfallen.

Gerade solche Herausforderungen reizen den jungen und ehrgeizigen Kfz-Meister. Diese Motivation, gepaart mit einer schnellen Auffassungsgabe, brachte dem Wahlstedter 2017 auch den Gewinn der Emboy Trophy. Er hängt sich richtig rein, hatte nach den theoretischen und

praktischen Aufgaben die Nase vorn. „Als Eric bei seiner ersten Teilnahme nicht gewann, hat er sich geärgert“, verrät sein Vater Waldemar. Natürlich war er dann mächtig stolz, als sein Sohn letztes Jahr mit dem Titel vom Finale in Hamburg nach Hause kam.

Der 47-Jährige hat den Familienbetrieb 2005 aufgebaut. Damals noch in einer kleinen Halle im Nachbarort. Mit einer Hebebühne, Schwerpunkt Reifengeschäft. „Aber das allein hat sich nicht gelohnt.“ Zur Selbstständigkeit hatte er sich durchgerun-

gen, da es in der Werkstatt, für die er lange arbeitete, kriselte. Anschließend war Meiser noch im Glaswerk im Ort angestellt. Dort musste er gehen, als die Geschäfte schlecht liefen. Danach folgte noch die Station ADAC, als Gelber Engel. „Es hat schon Spaß gemacht, Menschen zu helfen.“ Aber zu stressig, zu wenig Zeit für die junge Familie. Wenn schon stressig, dann doch lieber im eigenen Betrieb. 2008 zog Meiser von der kleinen Halle nach Wahlstedt. 2011 gab es die Chance, ein Grundstück im Gewerbegebiet zu bebauen. „Wir haben alles selbst gemacht.“ Familie und Freunde packten an, die Halle stellten sie komplett in Eigenleistung auf. Nur fürs Dach kam ein Handwerker. „Mir war damals auch ganz wichtig, was Eric dazu sagt“, betont Meiser. Schließlich sollte er nach seiner Ausbildung dazustoßen. Natur-



Links Familie Meiser, rechts Geselle Fabian Studt. Azubi Malte Schultz und Bürohilfe Helen Helwer fehlen auf dem Bild.

Aktuell

lich war der Sohn begeistert von der Option, später im Familienbetrieb zu arbeiten. Vorher sollte er aber in einer anderen Werkstatt in die Lehre gehen. „Das war der Wunsch meiner Frau.“ Ludmilla Meiser kümmert sich im Büro des Betriebs um den Kundenservice – und um die Buchhaltung.

Sohn Eric arbeitete nach seiner Ausbildung in einer Segeberger BMW-Werkstatt noch kurz als Geselle im Familienbetrieb, bevor es zur Meisterschule ging. Denn der damals angestellte Meister Gerd Niveler stand kurz vor der Rente. Das Urgestein schaut nach wie vor regelmäßig im Betrieb vorbei. „Wir haben ein super Verhältnis“, lobt Eric Meiser. Gute Leute wie den gestandenen Altmeister zu finden sei schwierig. „Ich würde sofort zwei Leute anstellen“, ergänzt sein Vater. Doch wo nur finden? Im letzten Jahr haben sie fast 600 Euro für Anzeigen und Stelleninserate ausgegeben. „Aber da war niemand Geeignetes dabei.“

Heute arbeiten noch ein Geselle, ein Azubi und eine Büro-Teilzeitkraft mit. „Unser Team funktioniert ganz gut“, findet Eric Meiser. Zur Mannschaft gehört bald auch ein elektronischer Kollege: Henry's mobil 4. Als einer der ersten Kunden bestellte Familie Meiser den modernen Werkstatt-PC (mehr zum Thema: Seite 22). Natürlich gleich mit Modul, um ihn als Tester zu nutzen.



Oben: Etwa 200 Reifensätze lagern in den Regalen. Ludmilla Meiser kümmert sich um Shop und Büro. Unten: Fahrer Dieter Ganzel bringt Eric Meiser Teile für den Fiat, an dem er gerade schraubt.

Privat fuhr der junge Kfz-Meister übrigens einige Jahre Motocross-Rennen. Um im Job am Ball zu bleiben, gibt der Schleswig-Holsteiner regelmäßig bei Schulungen Gas. „Damit wir auch für die Zukunft gerüstet sind.“ Für die hätten sie

ohnehin große Pläne, erklären beide. Sie zeigen auf ein Grundstück gegenüber. „Wir wollen dort eine Lackiererei eröffnen.“ Natürlich wieder in Eigenregie. Dafür haben sie sich einen Radlader gekauft. „Nach Feierabend trage ich den Boden ab“, so Eric

Meiser. Dahinter will er noch das eigene Haus bauen. Dort will er mit seiner Verlobten einziehen. Derzeit wohnen sie noch über dem Betrieb, geheiratet wird nächsten Sommer. Viele Ziele für einen jungen Mann. Bisher hat er alle erreicht.



Finde den Fehler. Richtig! Den Toyota iQ links haben Vater und Sohn kurzerhand plakettenmäßig auf einen Lexus upgegradet. Das Logo für „Auto Fitness“ bastelte Waldemar Meiser übrigens selbst. Nächstes Projekt: der Bau einer Lackiererei gegenüber.

Werkstatt-Garderobe: Das perfekte Outfit

Bei Arbeitskleidung gilt: Safety first. Denn Monteure arbeiten häufig mit schweren Maschinen, gefährlichen Chemikalien und lautem Werkzeug. Bequem und funktional muss es sein.

Vorweg eine Frage: Haben Sie eine Schutzhülle um Ihr Smartphone herum? Vermutlich schon. Und wieso klemmt da ein solcher Überzug? Damit dem Handy nichts passiert. Natürlich. Warum wir ein Thema wie den Arbeitsschutz so ungewöhnlich einleiten? Ganz einfach: Auch in der Werkstatt-Umgebung kann viel passieren: Lackstaub, Bohr-Krach, Flex-Funken. Wenn wir also unser liebstes Elektrogerät vor Schaden schützen – warum dann nicht auch die eigenen Mitarbeiter?



Lässig: Heutige Arbeitskleidung ist nicht nur funktional – sondern auch modisch. Wir zeigen, was in den Werkstatt-Spind gehört.

Um das Thema Arbeitsschutz in den Mittelpunkt zu rücken, hat Matthias Anfang des Jahres eine Offensive gestartet. Das Sortiment wurde stark erweitert, die Auswahl vergrößert. Mehr noch: Mit einem umgebauten roten Laster kommt Matthias direkt

in die Werkstatt. An Bord: ausgewählte Empfehlungen zum Thema Arbeitsschutz. Die Idee dahinter: „Monteure können alles vor Ort ausprobieren“, erklärt Jens Kolkowski (Marketing-Chef

bei Matthias). Beispiel Gehörschutz: Nur wenige Betriebe wissen, dass das Gehör bereits ab 85 dB Schaden nimmt. Das Geräusch einer Bohrmaschine liegt locker drüber. Ohnehin

müssen Ohrenschützer ab 80 dB bereitgestellt werden; ab 85 dB müssen Mitarbeiter sie tragen. Oder das Thema Atemschutz. „Immer wieder berichten uns Mitarbeiter, dass selbst in Lackierbetrieben der entsprechende Schutz fehlt“, so Kolkowski, „das ist unverantwortlich.“

Die Monteure können sich in Ruhe im Fahrzeug umschauen, Fragen stellen, Sachen ausprobieren. Welcher Sicherheitsschuh passt am besten? Wie schütze ich mich beim Lackieren richtig? Wer möchte, hinterlegt seine Konfektionsgrößen, um später Produkte ganz einfach nachzubestellen. „Unser Service ist kostenlos.“ Nur Handyhüllen wird dort niemand finden.

■ **Im Netz:** matthies.de > Uni > Arbeitsschutz & Schutzkleidung



Vorbildlich: Stimmt, wir haben das Werkstatt-Trio oben nicht zufällig getroffen, sondern zum Shooting eingeladen. Beispielhaft tragen sie einen Teil der großen Auswahl an Arbeitskleidung.

Schutz: Von A bis Z

Für welche Schutzmaßnahmen sich ein Betrieb entscheidet, hängt natürlich maßgeblich von seinem Leistungsangebot ab. Wer etwa eine Lackiererei angeschlossen hat, denkt beispielsweise an die Anschaffung von Halbmasken. Und wer Hybrid- oder Elektro-Fahrzeuge repariert, benötigt einen Elektrikerschutzhandschuh für Hochvoltanlagen. Aber schon simple Ideen wie Kneschoner bringen eine enorme Entlastung. Die Bereiche reichen von A wie Arbeitshandschuh bis Z wie Zubehör:

- Arbeitshandschuhe
- Arbeitshosen
- Arbeitsjacken
- Atemschutz
- Augenschutz
- Gehörschutz
- Gesichtsschutz
- Gürtel
- Hosenträger
- Knieschützer
- Kopfbekleidung
- Kopfschutz
- Oberbekleidung
- Overalls
- Säureschutz-Schürze
- Schuhe & Stiefel
- Sicherheitsausrüstung
- Unterwäsche
- Westen
- Zubehör



Anprobieren und wohlfühlen. Die Matthias-Laster kennt jede Werkstatt. Aber dieser rote Transporter ist anders. Er wurde extra umgebaut, um Platz für Arbeitskleidung und Schutzausrüstung zu schaffen. Sogar eine Umkleidekabine steht bereit. Damit Monteure Sachen an- und ausprobieren können. Denn im Tagesbetrieb fehlt oft die Zeit, nach passender Arbeitskleidung zu suchen. Zweite Hürde: gute Qualität zu finden. Matthias setzt bei der Kleidung auf die Marke Mascot, dazu gesellen sich namhafte Hersteller wie Mapa bei Handschuhen oder 3M im Bereich Gesicht- und Gehörschutz. Das Mode-Mobil kommt kostenlos zu Besuch. Bei Interesse einfach anrufen und einen Termin vereinbaren. ■ **Kontakt:** Philipp Fluch, Tel. (0 40) 2 37 21-314, fluch@matthies.de

1. Bundjacke Fulda von Mascot. Dunkel-Anthrazit/Schwarz. Strapazierfähige dreifache Kapnähte. Formgeschnittene Ärmel für große Bewegungsfreiheit.
JM-Nr. 227 04 39 (Gr. XL)
Preis: € 48,69

2. Thermojacke von Mascot. Schwarz-Blau/Schwarz. Wärmt effektiv. Elastisch und wasserabweisend. Dazu leicht, weich und auf ein geringes Volumen komprimierbar.
JM-Nr. 227 07 82 (Gr. XL)
Preis: € 62,56

3. Sweatshirt Witten von Mascot. Schwarzdunkel/Anthrazit. Moderne, körpernahe Passform mit viel Bewegungsfreiheit. 60 % Baumwolle/40% Polyester.
JM-Nr. 227 07 36 (Gr. XL)
Preis: € 45,54

4. Kapuzensweatshirt Regensburg von Mascot. Schwarzdunkel/Anthrazit. Kapuze mit Futter. 60 % Baumwolle/40 % Polyester.
JM-Nr. 227 08 13 (Gr. M)
Preis: € 39,51

5. Arbeitshandschuh: Ultrane 500 Grip & Proof von Mapa. Ideal für alle Alltagsaufgaben.
JM-Nr. 227 00 69 (Gr. 8)
Preis: € 3,30

6. Latzhose Leipzig von Mascot. Dunkel-Anthrazit/Schwarz. Ergonomisch geformte Beine und keilförmige Einsätze an der Beininnenseite und im Schritt (mit Extra-Verstärkung). Schräge, geräumige Schenkeltasche mit leicht zugänglicher Handytasche. 65 % Polyester/35 % Baumwolle.
JM-Nr. 227 03 25 (Größe 48/Länge: 82)
Preis: € 63,00

7. Bundhose Mannheim von Mascot. Dunkel-Anthrazit/Schwarz. Ergonomisch geformte Beine. Schräge Schenkeltasche mit Handytasche. 80 % Polyester/20 % Baumwolle.
JM-Nr. 227 05 56 (Größe 51/Länge: 90)
Preis: € 51,66

8. Bundhose Mannheim von Mascot. Schwarz/Dunkel-Anthrazit. Knietaschen aus strapazierfähigem Polyester, Eingriff von unten, damit sich kein Schmutz sammelt. 80 % Polyester/20 % Baumwolle.
JM-Nr. 227 06 33 (Größe 50/Länge: 90)
Preis: € 51,66

9. Arbeitsschuh Bimberi Peak von Mascot. Sicherheitstiefel S3.
JM-Nr. 227 03 58 (Gr. 43)
Preis: € 71,01



Sichtbar bleiben: dank reflektierender Kleidung.

MOTORKOMPETENZ.



Reparaturlösungen aus einer Hand: Steuertrieb, Nebentrieb, Ventiltrieb, Kühlsystem.

Schaeffler bietet unter der Marke INA technologisch anspruchsvolle Produkte für die Schlüsselsysteme des Motors. Systemübergreifende Lösungen ermöglichen es Werkstätten, auch komplexe Reparaturen effizient und fachgerecht durchzuführen.

Mehr Werkstattwissen unter:

www.repxpert.de

Service Center: 0800 1753-333*

*kostenfreie Rufnummer, Mo. – Fr. von 8.00 – 17.00 Uhr



SCHAEFFLER



Jubiläum: Relay feiert zehnte Auflage

Informationen aus erster Hand, kurz und knackig präsentiert. Das ist das Erfolgsrezept von Relay. Oberstes Ziel: Werkstätten die optimale Entscheidungsgrundlage anzubieten.

Am Anfang stand bei Matthies die Idee: Wie können wir die Werkstätten kurz und knapp über verschiedene Branchenentwicklungen informieren? Nach und nach nahm das Relay-Konzept Form an: Vier topaktuelle Themen sollten es sein, jeweils eine halbe

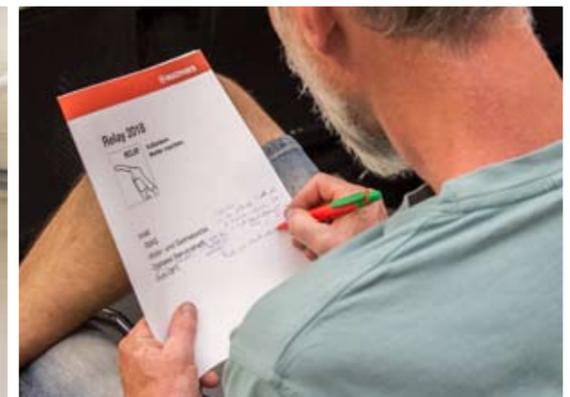
Stunde hat der Referent Zeit, die Monteure auf Stand zu bringen. Anschließend bekommen die Zuhörer noch genügend Zeit, ihre eigenen Fragen zu stellen.

Schon nach der ersten Info-Tour 2013 stand fest: Die Werkstätten lechzen nach Informationen.

Inzwischen ist Relay längst etabliert. Auch zum Jubiläum (zehnte Auflage) war jeder Abend ausgebucht. Kein Wunder: Neue Themen wie Euro DFT beschäftigen die Branche. Andere Stichwörter wie digitale Serviceeinträge sorgen für Verunsicherung. Gut, wenn da jemand das komplexe

Wissen sammelt und aufbereitet. Kostenlos wohlbemerkt.

Und die zwei Stunden Zeitinvestition am Abend machen sich für die Betriebe schnell bezahlt. Denn keine Frage bleibt unbeantwortet. Und so geht Relay ganz sicher in eine elfte Staffel.



Fachkundiges Publikum: Besonders bei den Themen RDKS und digitales Serviceheft spitzten die Zuhörer ihre Ohren. Einige Monteure machten sich Notizen und nutzten die Gelegenheit, endlich mal ihre eigenen Fragen loszuwerden.



Visualisierung: fertig montierter Sensor.



Tipp vom Profi: Unbedingt sicherstellen, dass der Sensor während der Montage ohne Spiel und an beiden Seiten auf der Felge liegend fixiert ist.

Kleiner und leichter: Mit nur zwei Universal-sensoren lässt sich nahezu jedes Fahrzeug bedienen. Die Befestigung ist unkompliziert.

Plötzlich ist RDKS wieder in aller Munde

Um den RDKS-Stand von Oliver Bartsch (Huf) bildet sich schnell eine Menschentraube. Viele Monteure stellen beim Relay ihre Fragen: Welchen Sensor brauche ich? Wie befestige ich ihn richtig? Womit lerne ich den Sensor nach dem Einbau an? Der Andrang und das Feedback be-

stätigen den zuletzt gewonnenen Eindruck: Das Reifendruckkontrollsystem – kurz: RDKS – ist auf einmal wieder in aller Munde. Gut so. Denn in den Werkstätten rollen immer mehr Fahrzeuge auf den Hof, die über RDKS verfügen. Und wer auf die Nachfrage vorbereitet ist, kann den Umsatz mitnehmen und muss ihn nicht

Mitbewerbern überlassen. Doch viele verbinden weniger das zusätzliche Geschäft mit den vier Buchstaben – als die zusätzliche Arbeit. Warum? Zugegeben: Die Zahl von Anbietern und Lösungen wirkt unübersichtlich. Deswegen empfiehlt Matthias den Sensor IntelliSens von Huf. Klarer Vorteil: Zwei Sensoren

decken nahezu den ganzen Markt ab. Genauer: 94 Prozent. „Legen Sie sich einfach ein paar Sensoren und Ventile ins Magazin – und schon können Sie Ihre Kunden bedienen“, rät Bartsch. Zum Universalsensor passen vier verschiedene Ventile. Bei den verbleibenden sechs Prozent handelt es sich übr-



Zum professionellen RDKS-Geschäft gehört passendes Werkzeug, zum Beispiel von JMP (JM-Nr. 611 00 40, Preis: € 124,89).

gens um OE-Sensoren. Auch die sind gelistet – und können wie alle Huf-Modelle mit einem einfachen Verschraubungskonzept montiert werden. Genau davon wollten sich viele Monteure am Stand überzeugen. Und tatsächlich: mitgelieferte Vierkantschraube nehmen, um Sensor und Ventil zu verbinden. Danach das vormontierte Ventil von innen durchs Loch schieben und mit Überwurfmutter fixieren. Wichtig: der zweistufige Anzug der Mutter. Erste Stufe: Abreißring. Zweite Stufe: Endanzug mit 4 Nm. Unbedingt einhalten. Danach Reifen auf die Felge, anlernen, fertig. „Ist ja eigentlich gar nicht so schwer“, murmelt ein Monteur vor sich hin. Eben.

RDKS-Hotline

Erste Hilfe: Damit die Werkstätten mögliche Berührungsgänge mit dem RDKS-Geschäft verlieren, hat Matthias eine Hotline eingerichtet. Hier beantworten versierte Experten alle Fragen rund um das Thema. Egal ob Sensorauswahl, Probleme beim Anlernverfahren oder Montage-Tipps. Der Service ist kostenlos.

■ **Beratungszeit:** Mo. bis Fr. von 8 bis 18 Uhr, am Sa. von 9 bis 13 Uhr. Telefon: (0 40) 2 37 21-299

JAKOPARTS



Das Stärkste für Asiaten!

Wir sind der Spezialist für japanische und koreanische Fahrzeugmodelle. Unser Ersatzteilsortiment Jakoparts ist mit seinem umfassenden Programm und First-to-Market-Versprechen ein echtes Schwergewicht. Darum sind wir immer erste Wahl.

Passt immer!



Nach der Montage folgt der Anlernprozess. Hierzu eignet sich etwa das Huf-Gerät VT56 (JM-Nr. 611 00 70, Preis: € 908,16).

1000 NE DANKE

VON MENSCH ZU MENSCH, MIT WERKZEUG, DAS UNS ALLE VERBINDET.

Für 150 Jahre Treue der Profis, Anwender, Kunden und Werkstätten weltweit, für die es aus Überzeugung HAZET sein muss.

Neu! Mit 1000 Nm und 90 Zähnen ist die neue HiPer Feinzahn-Umschaltknarre die perfekte Symbiose aus Power und Präzision!

HAZET®

Das Werkzeug

HAZET YouTube channel



0W-8, 0W-16, 0W-20 – der Viskositäten-Fantasie scheinen keine Grenzen gesetzt. Folge von Downsizing, aufgeladenen Motoren, Hybrid. Auf dem absteigenden Ast hingegen: 1.000-Liter-Tanks. Besser kleinere Größen lagern. Und rechtzeitig nachbestellen.

Schmierig und schwierig

Die Auswahl steigt parallel zu den gesetzlichen Anforderungen. Aber eines bleibt: Nur die Freigabe zählt. Ein Über- und Ausblick.

Zum Schluss seines Relay-Vortrags stellt Hans-Peter Jörger (Valvoline) noch eine etwas provokante Frage in die Runde: „Wissen Sie, wie viel Nachfüll-Öl an der Tankstelle verkauft wird?“ Stille bei den Zuhörern. Jörger: „Der Marktanteil beträgt 70 Prozent!“ Überraschte Gesichter. So hoch hätten die

meisten den Anteil doch nicht geschätzt. „Die verdienen damit ein Wahnsinnsgeld“, so der Öl-Experte weiter. „Warum sichern sich die Werkstätten nicht ein paar Prozente mehr?“ Auch Matthias vertritt die Linie, dass Betriebe hier Umsatz liegen lassen. Hier lautet die Empfehlung: Dem Autofahrer beim nächsten

Mal einfach eine Literflasche Nachfüllöl kostenlos in den Kofferraum stellen. Ein ideales Bindungsinstrument, denn der Kunde wird sich erinnern, wenn er das Nachfüllöl benötigt.

Zuvor haben die Monteure gelernt, wie sehr sich der Markt wandelt. Neue Bestimmungen sowie veränderte Antriebstechnologien und Motorentwicklungen machen das Geschäft mit dem Öl nicht nur schmierig – sondern auch schwierig. Viele Werkstätten achten nur auf die Viskosität; entscheidend ist aber allein die Freigabe. „Öl ist nicht gleich Öl“, stellt Jörger klar. „Es gibt enorme Qualitätsunterschiede.“ Gerade der Begriff *synthetisch* werde allzu lax ausgelegt und Sorge immer

Öl-Finder hilft weiter

Der richtige Schmierstoff ist von entscheidender Bedeutung. Für Leistung, Verbrauch und Schadstoffbilanz. Hilfe auf: matthies.de
> Sortiment & Service
> Öl-Finder

Drei Empfehlungen
(beispielhaft als 60-l-Fass):

- **SYNpower Xtreme XL-III C3 SAE 5W-30**
JM-Nr. 558 01 60
Preis: € 245,08
- **SYNpower FE SAE 5W-30**
JM-Nr. 558 01 43
Preis: € 224,31
- **SYNpower Xtreme MST SAE 5W-40**
JM-Nr. 558 01 60
Preis: € 245,08

wieder für Ärger. Ähnliches gelte für Freigaben. Nur „echte“ Herstellerfreigaben zählen, nicht etwa Formulierungen wie „Entspricht“, „Spezifikation“ – oder „Freigabe beantragt“. Warum manche Marke hier trickst, liegt auf der Hand: „Jede Freigabe kostet Geld.“ Und zwar viel. Fünfstellige Beträge nennt Jörger. Pro Monat. Hilfestellung bietet der Öl-Finder (Kasten).

„Welches Öl nehme ich denn nun?“ Diese Frage stellten viele Monteure. Lässt sich nicht mehr so pauschal sagen. Daher empfahl Hans-Peter Jörger (M.) den Öl-Finder.



Continental
The Future in Motion



Klarheit statt bla bla: 5 Jahre Garantie.

Profis in der Kfz-Werkstatt brauchen keine leeren Versprechungen – sondern Qualität, auf die sie sich verlassen können. Deshalb gewähren wir registrierten Partnern 5 Jahre Garantie auf alle Continental Produkte der Power Transmission Group für den Automotive Aftermarket. Jetzt registrieren: www.contitech.de/5

Power Transmission Group
Automotive Aftermarket



Der digitale Masterplan

Um den elektronischen Servicenachweis kommt künftig kein Betrieb mehr herum. Daher lieber frühzeitig mit dem Thema befassen.

Beim digitalen Serviceheft durften sich die Marketing-Mitarbeiter der Hersteller mal wieder richtig austoben: *Service Historie* (BMW), *Digitaler Service Plan* (VAG), *Online Service History* (Jaguar/Land Rover). Viele Namen für das gleiche Kind. Randnotiz der globalisierten Autowelt: Ausgerechnet die deutsche Marke Mercedes wählte mit *Digital Service Booklet* einen englischen Begriff – der amerikanische Her-

steller Ford hingegen arbeitet hierzulande mit der Bezeichnung *Digitaler Service Nachweis*.

Das elektronische Scheckheft setzt sich aber mehr und mehr durch. Auch im freien Markt. Beim Relay in Stade meldet sich ein gutes Drittel, als Dennis Gogolinski fragt, wer schon digitale Einträge vornehme. Bevor der Matthies-Mitarbeiter auf die Inhalte eingeht, räumt er gleich mit typischen Vorurteilen auf:

„Die Hersteller müssen freien Werkstätten den Zugang zu digitalen Servicenachweisen ermöglichen.“ Viel entscheidender: „Dieser Zugang ist immer kostenlos!“ Ein paar Zuhörer schauten sich verblüfft an. Damit haben sie nicht gerechnet. Womit sie aber rechnen können – das ist der Kompetenz-Gewinn gegenüber dem Autofahrer. „Der transparente Nachweis ist für den späteren Weiterverkauf enorm wichtig.“ Das kommt gut an beim



Freund des offenen Wortes: Dennis Gogolinski (r.) forderte die Werkstätten auf: „Nutz die digitalen Einträge.“

Kunden – und wirkt sehr professionell. Außerdem vereinfacht die Historie den nächsten Intervall-Service bei Stammkunden im eigenen Betrieb. Und ganz wichtig für den Autofahrer: Die Gewährleistung bleibt erhalten. „Service nach Herstellervorgaben.“ Gogolinski betont das „nach“ – nicht nur „gemäß Her-

stellervorgaben“. Hierfür seien aber korrekte Einträge wichtig, um eben die Gewährleistung nicht zu gefährden.

Besonders aufmerksam verfolgen die Monteure deswegen anschließend, wie Gogolinski den Eintrag an einem Skoda simuliert. „Alles kein Hexenwerk, dauert höchstens fünf Minuten.“ Das bezweifeln einige Anwesende. Natürlich brauche es etwas Übung, gesteht der Matthies-Mann; daher rät er jeder Werkstatt, das Training „Digitales Serviceheft“ zu besuchen. Hier erklärt ein Trainer die optimalen Einstellungen, geht auf die verschiedenen Herstellerportale ein, zeigt den Weg zu Wartungsplänen und Checklisten. „Danach seid ihr fit in dem Thema.“ Und außerdem: „Wir kommen sowieso nicht drumherum. Das ist künftig Standard.“ Recht hat er.

Schnelle Hilfe

Herstellerportale: Eine Übersicht findet sich auf der Matthies-Homepage unter > Trainings & Informationen > Elektronisches Serviceheft

Zusammen mit Trainmobil unterstützt Matthies Werkstätten beim Registrieren oder bei Problemen mit Einträgen ins Serviceheft. Die kostenpflichtige Hotline ist von 8.30 bis 16 Uhr erreichbar. Die Vorinstallation von TeamViewer für eine mögliche Fernwartung empfiehlt sich.

Tel. 09001-207208*

*€ 1,99/Minute aus dem dt. Festnetz, Preise aus dem Mobilfunk abweichend, Preise inkl. 19 % MwSt. Der Anruf bleibt kostenlos, bis man mit einem Mitarbeiter verbunden wird.

WAS DAS LEBEN WERT IST? ES LIEGT BEI DIR.



Entdecke die OE-erprobte Bremsenbeläge von Ferodo® ECO-FRICTION®. Erlebe die außergewöhnliche Leistung, den herausragenden Bremsweg und das innovative Engagement für die Sicherheit. Jetzt kannst Du die Kontrolle auch in den extremsten Situationen behalten und das mit umweltbewusster Technologie. Erfahre mehr über diesen Durchbruch in der grünen Bremsenbelagetechnologie auf: www.ferodo.de

www.ferodo.de

Ferodo® ist eine eingetragene Marke von Federal-Mogul LLC, oder einer oder mehrerer Tochtergesellschaften in einem oder mehreren Ländern



Nachfragen zum Aftersales-Online-System von BMW: Dennis Gogolinski gab Tipps, wie digitale Einträge vorzunehmen sind.



SOLUTIONS
MADE IN GERMANY™



ERSTAUSRÜSTUNGSQUALITÄT.
HERSTELLERKOMPETENZ.
SORTIMENTSBREITE.
SERVICE.

Steuerketten und Steuerkettensätze von febi

www.febi.com

bilstein^{group}

BÄM!



* Unsere Garantiebedingungen finden Sie unter www.meyle.com/garantie



Der MEYLE-HD-Querlenker für viele BMW und Mini-Referenzen ist eine 100%-ige Eigenentwicklung mit überlegenen Eigenschaften in Bezug auf Material und Haltbarkeit. Der aus Aluminium geschmiedete MEYLE-HD-Querlenker kommt mit austauschbaren Kugelgelenken und vier Jahre MEYLE-HD-Garantie*. Das Ergebnis: Leichter, effizienter im Austausch, besser als OE. **BÄM!**

Mehr Infos auf www.meyle.com/querlenker

MEYLE
DRIVER'S BEST FRIEND



Betriebsbereit: Lars Tietjen (r.) erklärt Rüdiger Rohmann den Universaladapter. Hierüber läuft die Kommunikation.

Euro DFT: Daten direkt vom Hersteller

Universalwerkzeug für Diagnose und Programmierung.

Auf Originalsoftware zugreifen, Wartungspläne und Reparaturanleitungen nutzen.

Gleich zwei vereinbarte Dates an einem Abend. Lars Tietjen freute sich über das Interesse. Häufig bleibt nämlich im Tagesgeschäft nur wenig Zeit, weitreichende Entscheidungen zu treffen. Oder komplexere Geräte auszuprobieren. Deswegen hat Matthies die Form des Extra-Dates eingerichtet. Hier können sich die

Werkstätten mit ihrem Berater für Ausrüstung verabreden – „dann, wenn es dem Betrieb passt“, wie Tietjen erklärt.

Bei einer Investition wie dem EuroDFT macht es durchaus Sinn, sich vorher ausgiebig mit dem Diagnose- und Flashtool (hierfür steht DFT) zu beschäftigen. Zumal viele Betriebe das Gerät noch gar nicht kennen. Nur wenige Finger gehen in der Relay-Runde hoch, als Tietjen fragt, wer sich schon damit befasst habe. Das Universalwerkzeug dient der Herstellerdiagnose und -programmierung von Fahrzeugen mit Original-Software der Automobilhersteller (OEM). Die Kommunikation läuft über einen Universaladapter statt über den Adapter des Herstellers. Die Inhalte der Übertragung sind

Aktuell

dabei identisch. Anders als bei einem Multimarken-Diagnose-tester wählt sich das EuroDFT immer in die jeweilige Hersteller-Maske. „Wir haben also nicht die gewohnte, gleichbleibende Darstellung wie bei einem Hella Gutmann- oder Bosch-Gerät“, betont Tietjen. Von einem Komplett-Umstieg sei daher abzuraten. Selbst der ZDK, der maßgeblich an der Entwicklung beteiligt war, empfiehlt die Kombination aus Mehrmarkengerät und EuroDFT.

Ein großer Pluspunkt des All-round-Talents: Monteure können mit ihm flashen, codieren und programmieren. Tietjen: „Damit machen Sie sich auch interessant für Ihre Kollegen.“ Wer sich frühzeitig einen Vorsprung sichert, kann Mitbewerbern diese Dienstleistung anbieten. Gegen Rechnung, versteht sich.

Diese elf Marken werden bisher unterstützt: Audi, BMW, Ford, Mercedes-Benz, Mini, Opel/Vauxhall, Seat, Skoda, Smart,

VW. Weitere Hersteller mit hohen Stückzahlen (wie Toyota) sind in Planung.

■ **Schulung empfohlen:** Beim Kauf des EuroDFT rät Matthies zum Training. Um später im Ablauf sämtliche Funktionen effizient nutzen zu können. Ein 150-Euro-Gutschein kann für ein entsprechendes Training verrechnet werden. Termine und Themen: matthies.de > Trainings & Informationen > Trainmobil

Euro DFT: Mit Notebook Terra Mobile Industry

Terra Mobile Industry 1431 (Euro DFT ist vorinstalliert)

- Besonders robust, auch für den Außeneinsatz geeignet (Sturz- / Vibrations- / Spritzwasserschutz)
- Intel Core i5, 8 GB RAM, 1 TB SSD-Festplatte
- Maximale Bildschirmauflösung 1366 x 768 Pixel

JM-Nr. 668 02 75, Preis: € 8.450,00*

Leasing 54: € 170,69 mtl.

* bei Zugehörigkeit zu einer anerkannten Organisation (z.B. Innung) wird ein Rabatt von 20 % gewährt. Zusätzlich fallen Kosten für Anmeldung etc. an.



Automatische Updates: Betriebschützen diesen Service.

Sechs Vorteile

Welche Argumente sprechen für das „Euro 5/6 Diagnose- und Flash-Tool“ (kurz: EuroDFT)? Sechs wichtige Vorzüge auf einen Blick:

1. Anmeldungen beim Fahrzeughersteller durch ADIS (hat Euro DFT gemeinsam mit ZDK entwickelt)
2. Lieferung der Hardware mit fertig installierter OEM-Software
3. Bereitstellung automatischer Updates der OEM-Software (durch ADIS)
4. Reparatur von diebstahl- und sicherheitsrelevanten Bauteilen
5. Verschlankeung der Prozesse, dadurch geringere Wartezeiten
6. Spezialisierung auf Marke oder aber Leistung

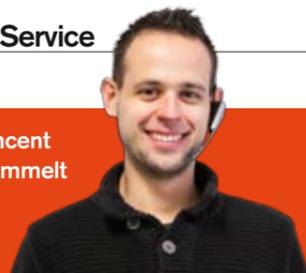
FÜR ALLE, DIE MEHR ERWARTEN.

PRÄZISION TRIFFT AUF LEISTUNGSSTÄRKE – EINSPRITZVENTILE VON MAGNETI MARELLI

Mit der Erfahrung aus über 100 Jahren ist Magneti Marelli einer der Marktführer im Segment Einspritzung. Unser umfassendes Originalprogramm bietet präzise Lösungen für das Serienfahrzeug bis hin zum Motorsport. Wir erreichen Höchstleistung bei reduziertem Kraftstoffverbrauch und gewährleisten damit lange Laufzeiten für Ihren Motor.

www.magnetimarelli-checkstar.de

**MAGNETI
MARELLI**



3 Fragen an...

...Vincent Rammelt. Er betreut die Homepages der teilnehmenden Betriebe.

„Der Datenschutz ist kompliziert geworden“

Die eigene Website: Matthias übernimmt Aufbau und Wartung sowie die Einhaltung von Verordnungen. Für gerade einmal zehn Euro im Monat.

Es sind fünf Buchstaben, die Werkstätten seit fast einem halben Jahr verunsichern: D-S-G-V-O. Diese Abkürzung steht für Datenschutzgrundverordnung. Auch auf die Gestaltung der eigenen Homepage wirken sich die seit Ende Mai gültigen Regeln aus. Da Kfz- und Motorrad-Betriebe aber wichtigere Aufgaben haben, als sich mit Begriffen wie

Logfiles, Cookies oder Opt-in-Lösung rumzuschlagen, geben die Werkstätten ihre Websites in die Hände von Matthias. Hier kümmern sich Experten um die Einhaltung aller Regeln. Aber natürlich in erster Linie um einen gelungenen Auftritt, damit die Auto- und Motorradfahrer gut informiert werden – und den Weg in die Werkstätten finden. Wir sprachen mit Vincent Rammelt.

Er ist der Ansprechpartner für Betriebe, die ihre Homepage von Matthias betreuen lassen wollen.

1. Herr Rammelt, welche Vorteile haben Werkstätten, die ihre Homepage von Matthias gestalten lassen?

Rammelt: Einige. Zunächst einmal nehmen wir den Betrieben die ganze Arbeit ab. Wir

haben ein bewährtes Design entwickelt, in das wir die individuellen Angaben der jeweiligen Werkstatt einpflegen. Wenn eine alte Homepage besteht, übernehmen wir diese Daten einfach. Kostenlos übrigens. Wir können auch Firmenlogos oder Bilder einpflegen und stellen regelmäßig interessante Meldungen für die Werkstatt-Kunden ein. So wirkt die Seite immer aktuell. Dabei konzentrieren wir uns besonders auf einige wichtige Angaben: Daher stehen Adresse, Öffnungszeiten und Kontaktdaten immer ganz prominent auf der Startseite. Hier gilt: Weniger ist mehr. Mindestens genauso wichtig: die Lesbarkeit. Hierfür haben wir die Website responsiv angelegt. Das heißt konkret: Egal ob der Besucher über den Computer, das Smartphone oder das Tablet auf die Seite klickt, bekommt er immer eine übersichtliche Anmutung. Natürlich haben wir auch daran gedacht, die Werkstatt-Seiten für Such-

maschinen zu optimieren und besser auffindbar zu machen. Damit die Website möglichst weit vorne steht.

2. Nun gilt seit Ende Mai die DSGVO. Was hat sich durch die Einführung für Werkstätten geändert?

Rammelt: Leider ebenfalls einiges. Vieles ist komplizierter und aufwendiger geworden, auch bei einer Website. Auf der Homepage müssen nun bestimmte Standards eingehalten werden. Sonst drohen saftige Strafen. Zum Beispiel erzeugen viele Seiten eigenständige Cookies und sogenannte Logfiles, deren Daten einen Personenbezug aufweisen können. Hierauf muss der Website-Betreiber hinweisen. Auch die Auswertung des Traffics, also die Anzahl der Besucher und deren Herkunft, ist im Hinblick auf den Datenschutz von großer Relevanz. Wir kennen uns aber mit den Regeln

aus und halten sie natürlich bei sämtlichen Homepages, die wir betreuen, ein. Diese Sorge können wir allen teilnehmenden Werkstätten also nehmen.

3. Mit der Website ist das Potenzial im Netz aber noch längst nicht ausgereizt. Welche Optionen bietet Matthias zusätzlich?

Rammelt: Eine sinnvolle Erweiterung ist zuallererst ein gepflegter Eintrag im Google-Branchenbuch „My Business“. Dann Facebook, das als größtes soziales Netzwerk vor allem junge Menschen erreicht und damit auch zur Neugewinnung von Kunden führt. Mit Google AdWords (bezahlte Werbeanzeigen) kann schließlich eine selbst festgelegte Zielgruppe angesprochen werden.

■ Kontakt Vincent Rammelt:
Tel. (0 40) 2 37 21-236
Mail: vrammelt@matthies.de

Neu: Online-Termine

Kundenservice: Betriebe, die ihre Homepage von Matthias pflegen lassen, können ab sofort online Termine anbieten. Ein echter Mehrwert für die Werkstatt-Kunden: Sie können gleich sehen, welche Tage und Zeiten frei sind. Der Kunde spart sich einen Anruf – und im Büro braucht niemand zum Hörer zu greifen. Welche Zeiten angeboten werden, entscheidet die Werkstatt selbst. Und: Die Anfragen müssen nicht innerhalb von Sekunden bestätigt werden. Rammelt: „Wir empfehlen, sich morgens, mittags und vor dem Feierabend Zeit für die Anfragen zu nehmen.“

■ So funktioniert's:
matthies.de > Mein Matthias > Einstellungen > Ihre Homepage

Zündungstechnik Dieselkaltstarttechnologie Sensorik



BERU Perfektion eingebaut

Mehr als 100 Jahre Erfahrung, modernste Entwicklungen und Produktionstechniken haben BERU zu einer der bevorzugten Marken in der Autoindustrie gemacht. BERU-Produkte entsprechen stets den hohen Serienstandards der Fahrzeughersteller. Die breite Produktpalette, mit zuverlässigen Produkten für nahezu jeden Motor, hat BERU auch zur ersten Wahl im Aftermarkt werden lassen: Glühkerzen, Glühzeitsteuergeräte, Zündkerzen, Zündspulen und Zündkabel von BERU ergänzen das Federal-Mogul Motorparts Ersatzteilprogramm.

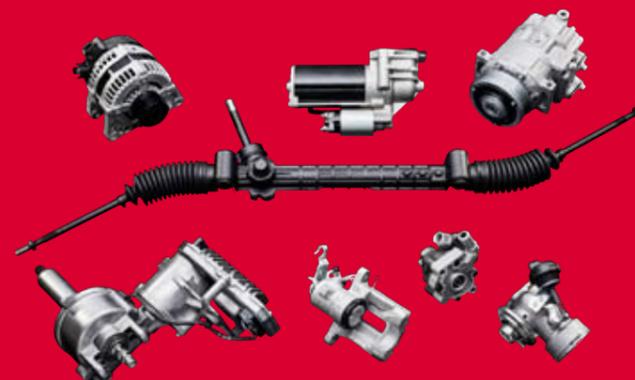
Beruparts.de



BERU® ist eine registrierte Marke von BorgWarner



Perfektion eingebaut



Anlasser, Lichtmaschinen, Lenkungen, Servopumpen, Klimakompressoren und Bremssättel – all diese Produkte finden sich im Sortiment von DRI. Unsere europäischen Werke bereiten zur Weiterverwendung geeignete Ersatzteile in einem nach ISO 9000 und ISO 14001 zertifizierten, sechsstufigen Prozess wieder auf. Und alle unsere Produkte bekommen Sie exklusiv bei Matthias, auf Wunsch sogar über Nacht direkt ab Werk.

Mit DRI helfen Sie zudem der Umwelt: Denn jedes wiederaufbereitete Ersatzteil spart im Vergleich zur Neuproduktion bis zu 80% CO₂.

Kein Wunder, dass DRI für immer mehr Menschen die erste Wahl ist.

BORG AUTOMOTIVE A/S

Bergsøesvej 12 | DK-8600 Silkeborg | Danmark

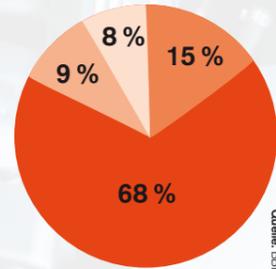
©2016 DRI Automotive Quality. Alle Rechte vorbehalten.



WWW.DRI.DK



Autofahrer vertrauen freien Betrieben. Kundenumfrage: Wie beurteilen Sie die Qualität der Wartungs- und Reparaturarbeiten von freien im Vergleich zu Vertragswerkstätten?



Quelle: BBE/Aschendorf 9/2017

Es könnte alles so einfach sein: Wer die vorgegebenen Wartungs- und Inspektionspläne der Hersteller korrekt abarbeitet, hat bei verdeckten Tests nichts zu befürchten. Oft hapert es aber auch an den weichen Faktoren, also im Bereich Service.

Hefte raus, Diktat!

Werkstatt-Tests sind wie Klassenarbeiten: lästig. Aber sie helfen auch weiter. Um die eigenen Arbeitsabläufe zu hinterfragen, Stärken zu bestätigen und Schwächen aufzudecken.

Im Prinzip ist es wie in der Schule: Auch da gab (und gibt) es vermutlich niemanden, der Diktate und andere Klausuren mochte (oder mag). Wieso auch? Prüfsituationen sind immer unangenehm. Aber wer sich ehrlich macht, muss zugeben, dass solche Leistungskontrollen auch helfen und anspornen, besser zu werden. Entweder vor einem Test, um auf

die Prüfung bestens vorbereitet zu sein. Oder hinterher, weil das Ergebnis enttäuschend war und man sich verbessern wollte.

Nichts anderes haben die Werkstatt-Tests im Sinn. Natürlich ist es keine einfache Situation, dass Betriebe ständig unter Beobachtung stehen und sich nie ganz sicher sein können, ob sie womöglich gerade ge-

prüft werden. Denn verdeckte Kontrollen führen viele durch: Hersteller, Automobilclubs, Fachzeitschriften, Prüforganisationen, Konzept-Geber. Die Liste ist lang. Laut Dekra melden allein die Autohersteller pro Jahr rund 10.000 solcher Überprüfungen an. Heißt: Bei insgesamt 18.500 markengebundenen Betrieben in Deutschland ist also im Schnitt alle zwei Jahre ein Ermitt-

ler im Haus. Auch der ATR prüft seine Konzeptwerkstätten alle zwei Jahre. Ähnlich ergeht es anderen Systembetrieben und angeschlossenen Ketten.

Der Unterschied zu den Tests von Presse und Prüforganisationen liegt aber in der Diskretion: Gerade schlechtere Ergebnisse werden mit den geprüften Betrieben besprochen. Schließlich

geht es darum, Qualität zu steigern – und nicht darum, jemanden anzuprangern.

Klar: Werkstatt-Tests bleiben nur eine Momentaufnahme. In typischen Betrieben mit zwei, drei Angestellten übernehmen die Mitarbeiter schließlich verschiedene Aufgaben. Da kann nicht immer alles perfekt laufen. Der Chef erledigt die Annahme häufig selbst und führt, wenn das volle Auftragsbuch es verlangt, auch Inspektionen und Reparaturen durch. Dass er oder seine Mitarbeiter dann bei den sogenannten Soft Skills (z. B. telefonische Terminvereinbarung) nicht voll überzeugen, kann vorkommen. Darf aber nicht. Ein verdeckter Tester nimmt darauf nämlich keine Rücksicht.

Gehen die Monteure korrekt nach Herstellervorgaben vor, müssen sie alle Fehler finden. Spätestens hier trennt sich die Spreu vom Weizen: Trotz vorgegebener Inspektionspläne der Automobilhersteller arbeitet fast jede fünfte freie Werkstatt die Positionen aus den Wartungslisten falsch ab (Ergebnisse variieren je nach Auftraggeber). Mängel bleiben unentdeckt, der Service ist ausbaufähig (siehe Kasten). Speziell der Kundendialog wird immer wieder als verbesserungswürdig eingestuft. Hier helfen Trainings. Beispielweise eine Schulung zum Thema Betriebsführung (bietet Trainmobil an). Schließlich hat einen schon früher die Nachhilfe gerettet, wenn die Versetzung gefährdet war.

Test: So läuft er ab

Der typische Ablauf eines Werkstatt-Tests sieht meist so aus: Ein Fahrzeug wird mit mehreren Mängeln präpariert und anonym in die Werkstatt gebracht. Monteure sollen diese Fehler nun finden.

Alle Arbeitsschritte müssen beim Besuch des verdeckten Ermittlers passen: angefangen bei der Auftragsannahme (wie läuft die Kundenansprache), über die Diagnose am Fahrzeug und die eigentliche Reparatur (alle Fehler finden und beseitigen) bis hin zur Fahrzeugrückgabe (werden alle Rechnungsposten plausibel erklärt).

Typische Mängel am Beispiel eines früheren ADAC-Prüfbogens sind:

- **Motorraum:** Füllstand im Ausgleichsbehälter der Kühlflüssigkeit unter Minimum
- **Innenraumbeleuchtung, Beleuchtung außen:** Defektes Leuchtmittel
- **Bereifung:** Veränderter Luftdruck am Hinter- oder Reserverad; fehlendes Pannenset
- **Gelöste Leitung:** Etwa Brems-, Kraftstoffleitung, ABS-Sensorkabel oder Handbremsseil

Massefehler oder fehlende Innenraumfilter gehören auch gerne zum Fehler-Repertoire. Die Qualität der Arbeitsleistung geht in den meisten Tests mit 60 Prozent in die Wertung ein – die Servicequalität mit 40 Prozent. Hier zählen diese Faktoren:

- Terminvereinbarung
- Fahrzeugabgabe
- Auftragserstellung
- Auftragsweiterung
- Fahrzeugabholung
- Abrechnung



Treffer: ein defektes Leuchtmittel. Das gibt Pluspunkte.



ECHTE ORIGINALS



Wir stellen vor: Chris Kollar, Produktmanager bei TRW Nordamerika.

Ob beim Eishockey für die Spitfires oder bei der Arbeit am Corner Module – um richtig gut zu sein, muss Chris viele Fähigkeiten beherrschen und sie perfekt zusammen einsetzen.

TRW's exklusives Corner Module vereint alle Hauptkomponenten. Bremsen, Lenkung und Aufhängung – optimal aufeinander abgestimmt, für ultimative Sicherheit.

Vertrauen Sie für echte Höchstleistung auf Echte Originale.

Sehen Sie sich Chris' Geschichte auf trwaftermarket.com/de/cornermodule an.

SPEED & SHINE

Since 1937

Erstklassige Pflegeprodukte für den anspruchsvollen Anwender

ROTWEISS Produkte Josef Zürn • Sandgraben 8 • D-88142 Wasserburg • Telefon (0 83 82) 8 90 44 • Fax 8 95 44 • www.rotweiss24.de





Praktisch: Mit dem Griff lässt sich der leichte Werkstatt-PC prima transportieren. Der Monteur kann hinterlegte Fahrzeugdaten, Datenbanken und Reparaturanleitungen direkt am Fahrzeug abrufen sowie Teile bestellen. Henry jr ist bereits vorinstalliert.

Flexibel dank Trennung von PC und Messtechnik. Henry's mobil ist ausbaufähig zum Tester, etwa mit einem KTS-Modul.

Der neue Werkstatt-PC

Natürlich ist Henry's mobil 4 der beste aller Zeiten. Bis zur nächsten Version. Alles hat eben seine Zeit. Die vierte Generation punktet mit Handlichkeit, verbesserter Hardware, langer Garantie und Soforthilfe.

Schöner, cooler, toller: Wenn eine neue Generation von einem Produkt auf den Markt kommt, überschlagen sich schnell die Adjektive. Klar: Auch

Henry's mobil hat sich weiterentwickelt. Die vierte Generation verändert sich aber vor allem optisch und macht einen Vergleich schwierig. Vorher war der Werk-

statt-PC in Tablet-Form gebaut, nun ähnelt er einem Laptop. Alles hat eben seine Zeit. Bewährtes bleibt: So konzipierten die Matthies-Experten rund um

Thomas Krämer Henry's mobil perfekt für den anspruchsvollen Einsatz im Alltag. Heißt: widerstandsfähiges Gehäuse mit gummierten Ecken, Fallschutz und

Datenblatt

- Prozessor:** Intel Core i5-6300U (Dual Core)
- Arbeitsspeicher:** DDR4 8 GB RAM (maximal 16 GB möglich)
- Festplatte:** 256 GB SSD
- Displaygröße/Auflösung:** 14" / 1920x1080 Full HD
- WLAN/Bluetooth:** Intel Dualband Wireless-AC 8260, Bluetooth 4.2
- Betriebssystem:** Win 10 Pro
- Gewicht:** 2,95 kg
- Anschlüsse:** HDMI, VGA, seriell, LAN, 3x USB 3.0, Frontkamera, Mikrofon, Docking-Port

Durch die Trennung von PC und Messtechnik wird eine hohe Flexibilität gewährleistet: Mit kompatiblen Modulen kann Henry's mobil wie seine Vorgänger zum Tester ausgebaut werden – etwa zum Diagnose-, Motor- oder Abgastester. Vielen Betrieben sind zwei andere Argumente wichtig: Mit drei Jahren bietet Matthies eine lange Garantie. Und: Bei Fragen hilft der Werkstatt-Dienst weiter: Tel. (0 40) 73 44 17-120.

Zusatzmodul für Henry jr: Kasse

Übersicht in die Kasse bringen

Volker Schapheer von der Helpline stellt optionale Zusatzmodule vor. Diesmal: Kasse.

Wir betreuen viele Werkstätten, die in ihrem Betrieb auch einen Shop integriert haben. Mal kleiner, mal größer. Aber egal, wie üppig die Verkaufsfläche ist – um die Übersicht zu behalten und Abläufe zu vereinfachen empfiehlt sich hier unser optionales Zusatzmodul „Kasse“.



Hilft, wenn's hakt: Volker Schapheer von der Helpline.

Dieses Modul bietet eine optimale Unterstützung der Kassenzugänge. So lassen sich zum Beispiel beliebige Kassenzugänge anlegen. Überall, wo Mitarbeiter Henry jr nutzen, besteht dann die Möglichkeit, sich mit der individuellen Kasse an- und abzumelden. Unter dem Punkt > Positionen können die Kollegen neue Artikel oder Arbeitswerte sowie Durchläufer und andere wichtige Angaben eingeben und sammeln. Unter > Zahlung werden die Eingänge verwaltet. Der Kasseneintrag bietet eine Übersicht über die abgerechneten Zahlungen und gedruckten Belege. Die Anzeige beinhaltet neben dem Benutzernamen auch die Auswahlmöglichkeit der Buchungsdaten, beispielsweise für rückwirkende Ausstellung von Belegen.

€ 155,00). Die Arbeitsmaske ist hierfür speziell auf den Bildschirm zugeschnitten – und bietet mit den großen Schaltflächen eine optimale Bedienung. Mit wenigen Bildschirmberührungen ist der Beleg erstellt und ausgedruckt (Bondrucker: JM-Nr. 995 00 88, Preis: € 336,00). Zusätzlich können auch Quittungen generiert werden.

Alle anderen Kassenfunktionalitäten bleiben währenddessen übrigens weiter verfügbar. Wie die anderen Module kostet auch dieses nur zehn Euro im Monat.

■ Fragen? Die Helpline hilft: Tel. (0 40) 2 37 21-258. Rund um die Uhr. 7 bis 20 Uhr (Montag bis Freitag) kostenlos, ansonsten fällt eine geringe Notfall-Pauschale an.



Henry jr: Preis: € 14 mtl. (mit vorhandenem Katy-/Mike-Abo; ohne Abo: € 30 mtl.)



Henry's mobil 4: JM-Nr. 668 03 30, Preis: € 1.990,00 Leasing 54: € 42,19 mtl.

- Bosch-Diagnosemodul KTS 560** (1-Kanal-Multimeter) JM-Nr. 668 84 20 Preis: € 2.250,00 Leasing 54: € 47,70 mtl.
- Bosch-Diagnosemodul KTS 590** (2-Kanal-Oszilloskop) JM-Nr. 668 84 38 Preis: € 3.590,00 Leasing 54: € 74,31 mtl.

Get Inside

- Hohe Abdeckung bei europäischen und asiatischen Fahrzeugen
- Erhöht die Motorleistung
- Reduziert den Kraftstoffverbrauch
- Reduziert CO2-Emissionen

Empfohlen von AutoBild

EMPFLEHENSWERT 2017

Scheinwerfer-Reparatur Sets im Test

ColorMatic Scheinwerfer Klarsicht-Set

Heft 43/2017

Anwendungs-Video

www.motipdupli.de



#ROCKTHEROAD

FEEL THE FREEDOM. EXPERIENCE THE DRIVE.

UNVERGLEICHBARE WINTERTAUGLICHKEIT FÜR DIE LEISTUNGSSTÄRKSTEN FAHRZEUGE

15 % Mehr als 15 % besseres Fahrverhalten auf verschneiter Fahrbahn*
10 % verbessertes Bremsverhalten auf nasser Fahrbahn*
300 km/h Geschwindigkeitsindex Y für viele Größen erhältlich

* Basierend auf internen Testdaten im Vergleich zum Vorgänger Wintrac xtreme S mit Entwicklungsgröße 225/50 R 17 98V XL



VREDESTEIN

YOUR PERFORMANCE TYRES SINCE 1909



Elektronische Messung: An den Rädern montierte Reflektoren erstellen ein 3D-Modell, der Computer zeichnet die Werte von Spur und Sturz auf.

Steilvorlage für mehr Umsatz

Die Eingangsmessung ist nur der Anfang: Eine Überprüfung des Fahrwerks deckt häufig Schäden auf. Ergebnis: Folgeaufträge.

Viele Autofahrer wissen gar nicht, mit welchem unsicheren Fahrzeug sie unterwegs sind. Wenn die Werkstatt ihre Kunden nicht rechtzeitig darauf hinweist, bleibt es auch bei diesen sicherheitsgefährdenden Einstellungen. Mit fatalen Folgen. Denn eine fehlerhafte Geometrie schädigt das Fahrwerk und führt zu falschem Fahrverhalten. Gerade ein unpräzises Lenkverhalten in den Kurven sowie ein unregelmäßiger Geradeauslauf führen dann nicht selten zu schweren Unfällen.

Kfz-Betriebe sollten daher die Achsvermessung zwingend in ihr Angebot aufnehmen. Zum einen dokumentiert die Dienstleistung Kompetenz gegenüber dem Kunden. Zum anderen fallen nicht selten Folgeaufträge ab. Schließlich werden die Autos immer häufiger länger

gefahren, folglich nehmen auch die Schäden am Fahrwerk zu. Da die Achsvermessung bei den Autofahrern nicht ganz oben auf der Checkliste steht, muss der Kunde offensiv angesprochen werden. Zwei Argumente helfen bei der Überzeugungsarbeit: Der angesprochene Sicherheitsaspekt – und der Sparfaktor. Denn die optimale Einstellung sorgt



Einwandfrei: Nach der Reparatur leuchtet alles Grün.

für weniger Reifenverschleiß, bessere Bremsleistung sowie geringeren Kraftstoffverbrauch. Und: Teuer wird es für den Kunden erst, wenn er Fahrwerksprobleme ignoriert und sich dadurch eben Reifen und Radlager frühzeitig abnutzen.

Mit modernen 3D-Achsmessgeräten wie dem V3400 (rechter Kasten) dauert die Überprüfung nur wenige Minuten. Manche Werkstatt stellt sich die (berechtigte) Frage: Lohnt sich das? Klare Antwort: Ja. Trotz nicht ganz unbedeutender Kosten. Die sind aber nach vorsichtiger Kalkulation in spätestens zwei Jahren wieder eingespielt, abhängig vom aufgerufenen Preis und der Mess-Anzahl. Folgeaufträge, die sich durch gefundene Mängel zwangsläufig ergeben, sind dabei noch nicht einmal berücksichtigt.

John Bean V3400

Empfehlung: Die Ausstattungs-Experten von Matthies sprechen sich für die Achsmessgeräte von John Bean aus. Insbesondere das Modell V3400 überzeugt aus ihrer Sicht. Der Visualiner (dafür steht das V) besticht durch sein kabelloses System. Damit ist er flexibel einsetzbar. Durch die automatische Synchronisierung arbeiten Monteure schnell und präzise. Weitere Vorteile:

- 3D-Messsystem ✓
- Kabellose Datenübertragung ✓
- Gesamtspur ✓
- Spurdifferenzwinkel ✓
- Sturz bei Spur Null (Vorderachse) ✓
- Fahrzeugabmessungen live erweitert ✓
- RollingRadius / Reifendurchmesser ✓
- Lenkasymmetrie mit Diagnose ✓
- Nachlauf und Spreizung Drehteller ✓
- Spreizung angehoben ✓
- Vorspurkurve ✓
- Einschlagwinkel max. ✓
- Ackermann-Kurve ✓
- Fahrzeugdaten mit Höhenstandswerten ✓
- FrameCheck Lkw-Rahmenwinkel ✓
- Nachlauf, Sturz, Spur live Drehteller ✓
- Nachlauf, Sturz, Spur live angehoben ✓
- EZ Toe ✓
- Querlenkereinstellung ✓
- Zusatzrahmeneinstellung ✓
- Spureinstellung mit Schubstange ✓
- Spureinstellung mit einstellbarer Spurstange ✓
- Einstellplättchen hinten ✓



JM-Nr. 678 00 23
 Preis: € 15.809,51
 Leasing 54 Monate:
 € 290,89 mtl.



Mit Glas Aufträge schreiben

Schäden an Scheiben nehmen zu. Warum überlassen freie Betriebe Ketten die Arbeit?

Eines muss man den Autoglas-Ketten lassen: Mit ihren griffigen Slogans haben sie den Autofahrer für das Thema sensibilisiert und den Bedarf geweckt. Und zwar so nachhaltig, dass Versicherer immer öfter versuchen, ihre gestiegenen Leistungen zu überdenken. Schließlich lässt die Werbung glauben, dass schon ein kleiner Stein Schlag die Scheibe bei der nächsten Fahrt reißen lässt. Von dieser geschürten Furcht profitieren indirekt auch die freien Betriebe. Wenn sie denn wollen. Viele Werkstätten lassen nämlich lieber die Finger von der Scheibe. Warum nur? Zugegeben: Die

Reparatur oder gar der Tausch einer Windschutzscheibe ist mühseliger geworden. Aber eben auch lukrativer. Zumal, wenn Scheibenelektronik, empfindliche Sensoren und weitere Assistenzsysteme berücksichtigt werden müssen.

Kurzum: Ein Scheibentausch beziehungsweise deren Reparatur ist weder Hokuspokus noch Raketenwissenschaft. Sondern Handwerk. Und das lässt sich erlernen. Wer unsicher ist, kauft das „So geht's“-Heft (linker Kasten) und liest sich Wissen an. Oder noch besser: Die Werkstatt bucht ein Training zu dem Thema. Dort können Monteure

Ratgeber Autoglas. Erst lesen, dann reparieren – das trifft auch auf Autoglas zu. Immer öfter sind komplexe Sensoren verbaut, die nach dem Austausch neu kalibriert werden müssen. Auf 26 Seiten erklärt Trainmobil im „So geht's“-Ratgeber, was zu beachten ist. Anschauliche Bilder helfen, den Scheibentausch in insgesamt 21 Schritten nachzuvollziehen. In einem anderen Kapitel wird anhand von 9 Etappen die Kalibrierung der Scheibensensorik erläutert.

■ So geht's „Autoglas“ (kompakt): € 15,90, JM-Nr. 998 17 01

LR GERMANY Autotestgeräte **LEITENBERGER** PROFESSIONELLE WERKSTATT AUSRÜSTUNG

MT 701 JM-Nr. 628 15 21



Multimeter mit Drehschalter

- beleuchtetes Display
- Anzeige 3-1/2-stellig, digital
- automatische Messbereichsauswahl

Mit zusätzlicher Möglichkeit zum Anschluss der

Stromzange STZ 01 / STZ 02

Messadapter zur Messung von Gleich- und Wechselströmen

- Auswahl der Messbereiche: von 0...40 A oder 40...400 A
- Öffnungsweite der Stromzange Ø 52 mm

(STZ 02, Messbereich 0...1000 A)

ENGINEERED AND MADE IN GERMANY
WWW.LEITENBERGER.DE



Reichlich Auswahl: Matthias hält alle gängigen Windschutzscheiben auf Lager. Spätestens am nächsten Tag wird geliefert.



Kein Hokuspokus: Die Reparatur einer Windschutzscheibe ist schlichtweg Handwerk. Wichtig ist vor allem, auf die richtige Vor- und Nachbereitung zu achten. Der Rest ist Übung.

direkt am Fahrzeug üben. Allein wegen des großen Praxis-Anteils und der vielen Tipps rund um zu beachtende Vorschriften empfiehlt sich die Schulung.

Und wen die lästige Abwicklung mit Versicherungen abschreckt, hat ebenfalls keine Ausrede mehr. Denn schon seit Jahren bietet Matthias das „Glasschadensportal“ an (Kasten rechts). Hierüber erfolgt die Abrechnung mit der Versicherung. Schnell und unkompliziert.



Das etwas andere Altglas: Matthias sammelt kaputte Scheiben ein und entsorgt sie fachgerecht im zentralen Glascontainer.

Glasschadensportal

Hilfe bei der Bürokratie

Fast 1,3 Milliarden Euro gab allein die Versicherungswirtschaft für die Regulierung von Scheibenreparaturen aus (2016). Ein Anstieg von fast 12 Prozent (gegenüber 2010). Das größte Kuchenstück schnappen sich die auf Autoglas spezialisierten Ketten. Warum eigentlich? Neben der filigranen Reparatur scheuen Betriebe vor allem die Bürokratie. Hier aber hilft Matthias schon seit einigen Jahren – und übernimmt mittels Webanwendung die Abwicklung mit den Versicherungsgesellschaften. Das Portal umfasst die komplette Auftragsbearbeitung: angefangen von der Scheibenidentifikation über die anschließende Bestellung bis hin zur späteren Rechnungsstellung mit Abtretung. Die Kosten: einmalig 25 Euro für die Anmeldung, danach nur je 5 Euro für Kalkulation und Abrechnung.

■ Infos und Anmeldung: matthies.de > Sortiment & Service > Autoglas

WERKSTATT AUSRÜSTUNG MIT HERSTELLERKOMPETENZ

www.gys-schweissen.com



PARTNER DES FACHHANDELS





Kraftraum: Der 2.0i war mit 85 kW die mildeste Motorisierung, der Turbo brachte es auf 150 kW, 16V und V6 lagen dazwischen.

Clemens Huth und sein keramikblauer Calibra vor dem Matthies-Motorradhaus am Volkspark. Dort sitzt die Abteilung für den internationalen Einkauf, die der 24-Jährige als Projektmanager betreut. Ein Motorrad hat Huth natürlich auch.

Schon heute mit Seltenheitswert

Der Opel Calibra erreichte nie den Kultstatus wie sein Vorgänger, der Manta. Das macht ihn heute selten, obwohl seine Technik in vielen Bereichen damals eine Vorreiterrolle spielte.

Opel, was denn wohl sonst? Matthies-Projektmanager Clemens Huth zog eine andere Marke nicht mal in Erwägung, schließlich gehört seiner Familie ein Opel-Autohaus. Aber sportlich sollte er sein und nicht alltäglich. So kam der 24-Jährige zu einem Calibra, Baujahr 1994. Mitgerechnet? Genau, das Auto ist so alt oder jung wie sein Besitzer.

Als der Calibra Anfang August 1990 erstmals bei den Händlern stand, war das eine Sensation: bester c_w -Wert (0,26), niedrigste Scheinwerfer (sieben Zentimeter), ABS und Servolenkung serienmäßig, dazu erstklassige Sportsitze. Spitze: über 200 km/h schon mit dem Basismotor, der 16V erhöhte mit 110 kW auf Tempo 223. Ohne dauernd

an der Tankstelle zu stehen, der vom ehemaligen VW-Motorenpapst Dr. Fritz Indra entwickelte Motor war damals der Benziner mit dem höchsten Wirkungsgrad

– 37 Prozent. Vorsprung durch Technik also, doch irgendwie schaffte es Opel nicht, daraus Kapital zu schlagen. Obwohl der Calli auch mit einem gut funktionierenden Allradantrieb zu haben war, das Image eines Audi quattro erreichte er nie.

Daran konnte auch der Anfang 1992 lancierte Calibra Turbo nichts mehr ändern, bei dem der Lader richtungsweisend im Abgaskrümmer integriert war. Und nicht vergessen: Sechsgang-Schaltgetriebe! Oder der ein Jahr später debütierende V6, der den nur 1,32 m flachen Opel zum Komfort-Coupé adelte. Stattdessen bog der Calibra schnell ab in die Tuning-Ecke, die von 238.647 gebauten Exemplaren – davon 93.978 im Auftrag bei Valmet in Finnland – noch rund 6500 Stück übrig ließ. Heute sind gute Calibra gesucht, und Clemens Huth weiß, was er an seinem hat. Was anderes kommt nicht infrage.



Großserien-Ambiente: Die Armaturentafel musste sich der Calibra mit dem Vectra teilen – ganz ohne Rotstift ging es nicht.

Karosserie/Innenraum

Hauptfeind ist – wie bei jedem alten Auto – natürlich der Rost, obwohl der Calibra es damit weniger eilig hat. Auch der TÜV bescheinigte dem Zweifler in seinem Report eine „ordentliche Rostvorsorge“. Schwierig wird es bei beschädigten Innenraumteilen, die sind nur noch gebraucht zu finden, schon wegen der zahllosen Sondermodelle in unzähligen Stoffmustern.

Motor/Getriebe

Der Achtventiler leidet an einlaufenden Nockenwellen, am 16V tickern mitunter die Hydrostößel, und die Steuergeräte der digitalen Zündung kommen allmählich ans Ende ihrer Lebensdauer. Die Haltbarkeit der Kupplung ist naturgemäß abhängig vom Talent des Fahrers, währt aber nicht ewig; Achskopfmanschetten reißen gern ein. Mechanisch sonst wenig Ärger, die Getriebe sind weitgehend unauffällig.

Fahrwerk/Sicherheit

Das Übliche: Traggelenke vorn, mal eine gebrochene Feder, Spurstangenköpfe, ab und zu eine Buchse der Hinterachse. Die stammt übrigens aus dem Vectra 2000, ist also eine Schräglenkerkonstruktion. Die schwächeren Ausführungen bremsen hinten mit Trommeln, da schadet gelegentliches Reinigen und Gangbarmachen der Handbremseinsteller nicht.

Wichtig für Werkstätten

Der Calibra gehört noch zu den dankbaren Autos mit klaren Fehlerbildern, bei denen man nicht Stunden vor dem Tester verbringt. Allerdings sollten die Kunden über die sensiblen Zahnriemen Bescheid wissen und auch bei selten gefahrenen Sammlerstücke nicht die zeitlichen Wechselintervalle – vier Jahre beim 2.0i – überschreiten. Außerdem sollte man versuchen, die Kunden für Rostschutz zu sensibilisieren. Zwar sollen Calibra ab dem Facelift Ende 94 teilverzinkt sein, das ändert aber nichts daran, dass selbst die jüngsten Autos bereits vor 21 Jahren vom Band liefen und es höchste Zeit ist für eine Rostkontrolle, am besten mit dem Endoskop. Je nach Ergebnis sollte eine Behandlung mit korrosionsbremsenden Mitteln folgen, um den Einsatz des Schweißgeräts nach Möglichkeit zu verhindern. Denn nichts wirkt sich wertmindernder aus bei Youngtimern als eine bereits geschweißte Karosserie. Zumal Blechteile knapp werden.

Fazit

Der Opel Calibra ist heute schon selten, das macht ihn in ein paar Jahren zum echten Hingucker auf Oldtimertreffen. Den Kultstatus seines Vorgängers Manta wird er dabei wohl nicht mehr erreichen, aber dafür bleiben seine Fahrer auch von blöden Witzchen verschont.

Opel Calibra 2.0i, 115 PS	JM-Nr.	Preis
Riemenscheibe Kurbelwelle	357 05 25	€ 145,38
Zahnriemensatz mit Wasserpumpe	462 01 42	€ 96,69
Dichtung Abgaskrümmer	455 67 91	€ 7,13
Wellendichtringsatz Motor, riemenseitig	416 03 13	€ 14,71
Sensor Drosselklappenstellung	141 27 33	€ 32,82
Leerlaufregelventil	302 13 75	€ 153,00
Ventilstößel	350 58 15	€ 10,14
Kupplungssatz	492 59 70	€ 94,23
Antriebswellengel., radseitig, ABS-Ring: 29 Z.	401 05 82	€ 56,62
Kraftstoffpumpe, elektrisch	308 70 53	€ 32,14
Reparaturatz Federbeinstützlager, VA	390 48 02	€ 22,08
Querlenker links, Meyle HD	400 30 00	€ 42,55
Radlagersatz Hinterachse	410 53 34	€ 27,50
Reparaturatz Expander (für Feststellbremse)	435 07 96	€ 21,04
Mittelschalldämpfer	368 06 67	€ 66,02
Wasserpumpe (Mot.-Nr. bis 608701)	326 35 55	€ 30,00
Kühlerschlauch (Pumpe nach Wasserrohr)	466 13 93	€ 5,52
Spurstange Vorderachse, links	384 17 99	€ 40,57
Lenkgetriebe AT (Fgst.-Nr. bis M1092333)	389 04 23	€ 277,09
Lenkhilfpumpe AT (Rippenanzahl: 6)	387 00 72	€ 146,03
Hauptlichtschalter	145 73 81	€ 16,26
Tachowelle (Schaltgetriebe)	341 78 62	€ 20,55
Zündleitungssatz (Motor-Nr. bis 14672352)	137 19 39	€ 48,36

Bei Matthies am Lager: Die Nähe zum Vectra sorgt für viele Gleichteile, die Lieferbarkeit ist gewährleistet.



Immer was zu tun: Rost ist auch an Huths Auto ein Thema, die Felgen verlieren ihren Chrom. So wird es nie langweilig.



Junger Besitzer, aber sein Auto sieht auch heute noch nicht alt aus. Die fließenden Formen wirken angenehm unaufgeregt.



Vor vier Jahren übernahmen Michael Koß (l.) und Christian Quast den Betrieb: „Es war die richtige Entscheidung.“ Links stellt Koß das Licht mit modernem JMP-Gerät ein. Rechts zeigt Quast das Reifenlager. Neben der Werkstatt lagern über 100 Sätze.

Mitarbeiter Markus Stüve hebt den Motor aus dem Wartburg 1000 deLuxe (60er-Jahre). Gruppenbild: das Team um die Geschäftsführer Christian Quast (l.) und Michael Koß (r.). Quast wohnt mit seiner Frau Marie und Sohn Erwin (fast 1) auf dem Gelände.

Viele Talente: Von Unimog bis Hybrid

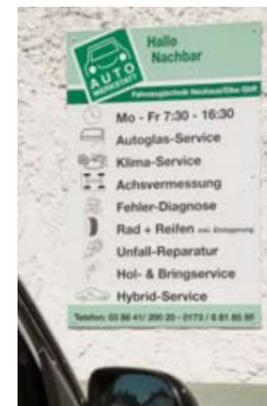
Gerade auf dem Lande lohnt es, sich auch um Ackerschlepper und Co zu kümmern. Ohne aktuelle Themen zu vernachlässigen. Das Geheimnis: viele Trainings – und gute Teamarbeit.

„Dass sich das so rasant entwickelt – damit hab ich nicht gerechnet.“ In zweiter, manchmal dritter Reihe stehen die Kunden auf dem Hof. Letzte Zweifel, ob der Schritt in die Selbstständigkeit eine gute Entscheidung ist, sind spätestens mit den vollen Auftragsbüchern ausgeräumt.

jüngerer Geschäftsführer-Kollege. Durch die vielen Schulungen kann die „Hallo Nachbar“-Werkstatt viele wichtige Themen abdecken: Achsvermessungen stehen genauso im Angebot wie Klimaservice, Scheibenwechsel und Smart Repair. Keine Selbstverständlichkeit. Doch für die erfrischend ehrgeizigen Gründer unumgänglich. „Gerade auf dem Lande musst du alles können.“ Und je mehr Dienstleistungen abgedeckt werden, umso geringer ist das Risiko, dass der Kunde zu einem Wettbewerber fährt. Sogar Motorräder stehen gelegentlich in der Werkstatt. „Nur Garten- und Kleingeräte reparieren wir nicht“, macht Quast deutlich. Auch wenn mancher Kunde es immer wieder probieren würde.

Von Anfang an setzen die zwei Geschäftsführer auf Weiterbildung. „Wer nicht mit der Zeit geht, geht mit der Zeit“, philosophiert Quast. Recht hat er. Die ganze Wand im Büro hängt voll mit Zertifikaten. „Assistenzsysteme“, „Fahrwerke moderner Fahrzeuge reparieren“, „Hybrid“ – die Liste ist lang. Klar fährt nicht jeden Tag ein Hybrid auf die Bühne, im Gegenteil: „Hier auf dem Lande fahren alle Diesel“, so Quast – keine Spur einer Diesel-Krise. „Aber Themen wie Hybrid kommen auch auf uns zu.“ Und dann wollen sie gerüstet sein. Stolz erklären beide, dass ihr Betrieb im weiten Umkreis der einzige sei, der an Hybridautos schrauben dürfe. Zehn Trainings pro Jahr besuchen sie bestimmt, schätzen Quast und sein acht Jahre

Langsam naht die Pause. Ein Lieferservice bringt den Mittagstisch. Wie jeden Tag. Quast: „Das bringt uns alle an einen Tisch.“ Noch so eine clevere Idee. Gut für das Miteinander unter den Kollegen. Zeit also, sich zu verabschieden. Diesmal lieber über Land. Wer weiß, ob die Fähre noch fährt.



Lange Leistungsliste (l.). Rechts: Katjana Zagon teilt sich die Büro-Aufgaben mit Marie Quast. Eine echte Hilfe dabei: Henry jr.

Fast hätte der Jahrhundert-sommer den Besuch bei Michael Koß und Christian Quast verhindert. Der Weg zur „Hallo Nachbar“-Werkstatt führt nämlich über die Elbe – und der Wasserstand ist nach der Hitze bedenklich niedrig. Aber die Fähre fährt. Früher war hier in Bleckede die innerdeutsche Grenze, heute gilt die Region als beliebtes Naherholungsgebiet.

Vor vier Jahren haben Quast und Koß den Betrieb übernommen. „Die Idee kam beim Frühstück“, erinnern sich beide. Zusammen arbeiteten sie angestellt in einer Werkstatt im Nachbarort. Doch als sie mitbekommen, dass der reine Landtechnik-Betrieb einen Nachfolger sucht, nutzen die zwei Kfz-Meister ihre Chance. „Das machen wir.“ Doch der Vorbesitzer, mit dessen Sohn Quast zusammen zur Schule ging, bestand auf einem tragfähigen Konzept. „Damit haben

wir ihn dann überzeugt“, so der 37-Jährige. Einziger Haken: Einer der zwei Geschäftsführer musste noch mal die Schulbank drücken. Denn ein Landmaschinenmechaniker-Meister war Bedingung. Also paukte Quast wieder ein halbes Jahr Wissen über Ackerschlepper und andere große Maschinen. In Vollzeit. „Anders ging es nicht.“

Parallel nahm der Betrieb schnell Fahrt auf. Überraschend schnell, wie Koß rückblickend zugibt.

Wer gut 17 Kilometer später auf den Hof von „Fahrzeugtechnik Neuhaus/Elbe“ rollt, ist zunächst einmal beeindruckt von der riesigen Fläche, die man vorfindet. „Den vielen Platz brauchen wir für unsere Landmaschinen“, erklärt Christian Quast. Denn die Werkstatt setzt ungefähr jeden zweiten Euro mit Reparaturen an Traktoren und Zugmaschinen um. Fast 7.000 Quadratmeter stehen zur Verfügung – für sechs Mitarbeiter.



Eine echte Rarität: Die russische Drehmaschine ist älter als das Haus.



„Feine Sache“: Markus Stüve am Matthies-Teilesafe.



Gelebtes „Hallo Nachbar“-Motto: Auf dem Gelände stehen auch DRK-Fahrzeuge (l.). Die Verkehrsbetriebe parken ihre Busse hier. Tierärztin Ellen Grewe ist die Ehefrau des Vorbesitzers. Von ihm ist auch noch der Mitsubishi Galant überm Eingang.



Reparatur am Bauhof-Wagen: Der erfahrene Kollege Wolfgang Ludwig war auch schon beim Vorbesitzer angestellt.

Uns bewegen WOLKENBRÜCHE



Der Bosch Aerotwin mit Multi-Clip „4 in 1“: schnell, sicher, multikompatibel.

Passt für die vier wichtigsten Wischarm-Schnittstellen auf dem gesamten Fahrzeugmarkt: der Bosch Aerotwin Scheibenwischer mit dem innovativen, vormontierten Multi-Clip Adapter. Das bedeutet für Sie:

- ▶ Weniger Aufwand für Handling und Lagerhaltung durch Reduzierung der Sachnummern
- ▶ Optimaler Montagekomfort durch vormontierten Adapter
- ▶ Mehr Absatz durch innovatives Produkt

Profitieren Sie vom Bosch Aerotwin mit Multi-Clip „4 in 1“. Der passt einfach.



www.bosch-werkstattwelt.de

Uns bewegt,
was Sie bewegt

Werkstatt

Die Mietprodukte unterteilen sich in Elektro- und Spezialwerkzeuge sowie Ausrüstung.

Große Auswahl: Über 300 Werkzeuge können Betriebe bereits bequem ausleihen. Tendenz steigend. Ein späterer Kauf ist möglich.



Werkzeuge drei Tage lang mieten

Den Fehler hatte der Monteur schnell gefunden: Am Ford Galaxy musste das Silentlager am Hinterachs-Längslenker getauscht werden. Was aber fehlte, war das passende Werkzeug. Die Lösung suchte der Geselle schließlich in Uniparts: Im Online-Katalog fand er die notwendige Zugvorrichtung (JM-Nr. 617 20 22, € 81,63 / für 3 Tage). Als Mietwerkzeug wohlbemerkt, denn bisher brauchte die Werkstatt das Werkzeug noch nicht.

Der Monteur hatte Glück, denn es war noch vor 18 Uhr. Wer

bis dahin bestellt, erhält das Leih-Equipment am Folgetag. Am nächsten Morgen lag das Mietwerkzeug im Teilesafe. Drei Tage lang bleibt die Ware in der Werkstatt, danach holt der Fahrer sie wieder ab. „Alles läuft wie bei einer normalen Teilebestellung ab“, erklärt Stefan Buß, der sich um das Mietwerkzeug kümmert. Welches Equipment besonders gefragt ist, verrät er rechts im Kasten.

■ **Weitere Infos:** Stefan Buß, Tel. (0 40) 84 00 06-56. Oder auf matthies.de > Werkstatt & Werkzeuge > Mietwerkzeug



Nicht bei jedem Werkzeug lohnt sich gleich der Kauf. Mancher Betrieb probiert vorher lieber aus. Im Bild: DSG-Kupplungs-Werkzeugsatz für VW. JM-Nr. 614 90 10, Preis: € 57,84 (für 3 Tage).

Trend: Diese Werkzeuge steigen in der Nachfrage

Mehr Platz, mehr Auswahl, mehr Aufträge: Seitdem Stefan Buß (r.) das Mietwerkzeug vom neuen Matthies-Haus aus betreut, haben sich die Anfragen fast verdoppelt. Besonders häufig bestellen die Betriebe den Werkzeugsatz zum Aus- und Einbau von SAC-Kupplungen (JM-Nr. 614 90 33). Zuletzt stieg aber auch die Nachfrage dieser drei Werkzeuge:

Motorset für VW (inkl. Werkzeugsatz WaPu): Zum Arretieren und Positionieren der Nockenwelle und Kurbelwelle. Notwendig bei der Motorreparatur.

JM-Nr. 614 45 25
Preis: € 43,44 (3 Tage)

Radlagerwerkzeug-Satz (für VW T5/T6): Für Einbau der Radnaben / Lager-einheit (Vorder- und Hinterachse).

JM-Nr. 617 19 87
Preis: € 85,71 (3 Tage)

Motorset für BMW (für 1.6-Doppelnockenwellen-Benzin-Motoren): Erforderlich für den Steuerkettenwechsel.

JM-Nr. 614 50 20
Preis: € 29,01 (3 Tage)



Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Marcus Thieme besucht Kfz-Betriebe und führt neues Werkzeug vor.

Kontakt: (0 40) 2 37 21-282

JMP BAT 2000 Print

609 00 68



- Batterie- und Ladesystemtester
- Für 12-V-Starterbatterien geeignet
- Prüfung im aus-, aber auch im eingebauten Zustand möglich
- Einsetzbar für alle Blei-Säure-, offene, wartungsfreie, AGM-, EFB-, Gel-, Calcium-Batterien

- Der integrierte Drucker spuckt Ergebnisse übersichtlich aus

- Geeignet für Start-Stopp
- Menügeführte Bedienung

Preis: € 195,00

Überzeugungsarbeit: Mit dem Ausdruck erhalten skeptische Kunden schwarz auf weiß ihre Ergebnisse. Das kommt gut an.

Bei meinen Besuchen in der Werkstatt schnapp ich manchmal den Nostalgie-Klassiker auf: „Früher war alles besser.“ Gäääh. Klar: Einiges war früher tatsächlich einfacher. Dafür aber nicht so präzise. Beispiel Bremsflüssigkeitstester: Viele günstige Geräte schätzen auch heute noch – statt die Flüssigkeit seriös zu prüfen. Solche Tools messen nur die Leitfähigkeit der Bremsflüssigkeit und errechnen damit den Siedepunkt. Aufgrund verschiedener Bremsflüssigkeitstypen funktioniert dies aber nur eingeschränkt. Einzig die Thermo-Siede-Methode, das direkte Aufkochen der Flüssigkeit, liefert ein exaktes und sicheres Ergebnis (s.u.). Auch die anderen Werkzeuge, die wir hier vorstellen, verfolgen nur ein Ziel: den Alltag der Mon-

teure zu erleichtern. Vieles kann heute eben doch einfacher sein als früher – wenn man denn auf das richtige Equipment setzt.

Dazu gehört zweifelsfrei das Kunststoff-Reparatur-Set (rechte Seite). Weil immer mehr Kunststoff in den Fahrzeugen steckt, geht auch immer häufiger etwas kaputt. Statt gleich ein mitunter teures Neuteil einzubauen, reicht oft auch die Reparatur. Stichwort Smart Repair. Freut den Kunden, schon die Umwelt. Das gilt auch für die Umfüllpumpe auf Seite 37: Mit ihr lassen sich alle wichtigen Flüssigkeiten absaugen, abfüllen oder umfüllen. Also häufiger ans Heute denken – und weniger zurückschauen.

Herzlichst, Ihr
Marcus Thieme

Bremsflüssigkeitstester SP1

612 00 15

- Prüft die Qualität der Bremsflüssigkeit nach dem Siedepunkt-Messverfahren
- Der Tester wird mit Polklemmen direkt an die Fahrzeugbatterie angeschlossen
- Geeignet für: DOT3, DOT4, DOT5.1
- Alternativ: Messung aus dem mitgelieferten Probenbecher
- Arbeitsleuchte am Gerät
- Stromversorgung: 12-V DC
- Testdauer: 15 bis 25 Sekunden
- Messbereich: 0 bis 320 °C
- Display: LCD mit Hintergrundbeleuchtung
- Lieferumfang: Tester SP1, Probenbecher, Dosierspritze, Bedienungsanleitung SP1
- Im praktischen Gerätekofter



Preis: € 159,00

Laborgenau: Werkstätten erhalten mit dem neuen Tester exakte Ergebnisse. Präzision statt Schätzung nach „Pi mal Daumen“.

Kunststoff-Reparatur-Set

627 00 38



- Für Reparaturen an: Kunststoffstoßstangen, Scheinwerferhalterungen, Abdeckungen, Kühlergrill und anderen Plastikteilen
- Akku-Betrieb
- Die Reparaturklammern werden in die Aufnahme des Gerätes gesteckt, per Knopfdruck erhitzt und an der Reparaturstelle mit dem Kunststoff verschmolzen
- Überstehende Teile werden mit der Zange abgeknipst
- Ab einer Stärke von 1 mm
- Sieben geformte Varianten, um Beschädigungen in verschiedenen Winkeln oder Vorsprüngen zu reparieren
- Mit Glätteisen, um Unebenheiten zu beseitigen

Preis: € 189,00

Alltag: Erschreckend, wie viel Kunststoff im Auto steckt. Im Vorteil ist, wer günstige Reparaturen anbietet. Zauberformel Smart Repair.

Zugwagentester

609 00 59

- Für Funktionsprüfung von 7- und 13-poligen Anhängersteckdosen
- Prüfungsumfang: Anhänger-Beleuchtung, Anhänger-Blinkleuchtenüberwachung, Abschaltung Nebelschlussleuchten, Deaktivierung Einparkhilfe
- Unterstützung von Fahrassistenzsystemen
- PIN 9: Dauerplus, PIN 10: Ladeleistung
- Leitungslänge: 4,5 m



Preis: € 169,00

Lange Leitung: In diesem Fall von Vorteil, um in der Werkstatt vernünftig arbeiten zu können. Ermöglicht schnelle Überprüfung.

LUFTFEDER? NUR VOM ERSTAUSRÜSTER!

Unser BILSTEIN B4 Luftfedermodul.



Das veränderte alles! Wieder einmal.

Perfektion ist unser Antrieb und wer das perfekte Fahrgefühl sucht, wird sich mit dem Erreichten nie zufrieden geben. Mit der Entwicklung des Luftfedermoduls haben wir erneut eine bahnbrechende Technologie zur Serienreife gebracht – für maximalen Fahrkomfort und maximale Fahrsicherheit. Seither sind wir Erstausrüster bei allen namhaften Automobilherstellern und unsere Entwicklungsingenieure legen mit zukunftsweisenden Dämpfungstechnologien bereits heute den Grundstein für morgen.

Mit dem BILSTEIN B4 Luftfedermodul liefern wir ein Serienersatzteil, das genau das erfüllt, was die Erstausrüstung fordert: sicheres und komfortables Fahren – wie auf Wolken und wie am ersten Tag! Drive the legend.



bilstein.com/luftfeder

FRIEDRICHS Kältemittel



Qualität und Service aus einer Hand!



R1234yf/Solstice®yf

Sofort verfügbar!

- ☼ energie-/kosteneffizient
- ☼ umweltfreundlich
- ☼ leistungsstark

- ☼ Kältemittel
- ☼ Technische Gase
- ☼ Schmierstoffe
- ☼ Entsorgung und Recycling



www.afk-hh.de

Delphi Technologies

Wenn aus Qualität Vertrauen wird ...

... werden aus neuesten Fahrzeugtechnologien exklusive Aftermarket-Teile. Wird aus einer Vielzahl von Produkten eines der breitesten Sortimente am Markt. Und aus einer Geschäftsbeziehung eine vertrauensvolle Partnerschaft.

Entdecken Sie Qualität. Erleben Sie Vertrauen.



Werkstatt

Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Motoreinstell-Werkzeug-Satz 614 02 71



- Für 3- und 4-Zylinder-Benzinmotoren mit Einfach- oder Doppelnockenwelle
- Audi: A1, A3/Cabrio und S1
- Seat: Altea, Cordoba, Ibiza, Leon und Toledo IV
- Skoda: Fabia I/II, Octavia II, Praktik, Rapid/Spaceback, Roomster und Yeti
- VW: Beetle II, Caddy III, Fox, Golf VI, Jetta IV, Polo und Touran

Preis: € 57,90

Eine erwünschte Blockade: Beim Steuerkettenwechsel oder bei der Motorreparatur eine echte Arbeitserleichterung.

JMP Mini-Saugheber 70 mm 627 00 79

- Praktische Einhandbedienung durch Hebel: zum Heben, Tragen und Halten
- Spezialkunststoff
- Länge: 115,0 mm, Höhe: 92,0 mm, Saugteller Ø: 70,0 mm, Tragkraft: 8 kg



Preis: € 7,80

Hält, was er verspricht: Und zwar wortwörtlich. Der Mini-Saugheber ist ideal für den Austausch von Spiegelgläsern geeignet.

Kraftnussatz 5-teilig 605 05 75



- Nüsse in 15, 17, 19, 21, 22 mm
- Besonders dünnwandig – für Leichtmetallfelgen geeignet
- Langlebig durch Stahlring, der das Ausbrechen des Sechskant-Profils an der Spitze verhindert
- Antrieb: 1/2"

Preis: € 55,00

Farbführung: Hilft bei schneller Zuordnung. Widerstandsfähige Teflon-Hülle zum Schutz, übrigens auch geeignet für Hutmuttern.

Türverkleidungs-Lösehebel 607 64 59

- Spezialstahl, verzinkt
- Mit Kunststoffgriff
- Zur Demontage von Türverkleidungen mit Befestigungsstopfen
- Maulöffnung: 28,0 mm
- Länge: 268,0 mm



Preis: € 21,90

Kratzfrei: Klar können Monteure auch stumpf die Klinge von einem Schraubendreher nehmen. Aber der hinterlässt gerne Spuren.

Umfüllpumpe 648 00 10

- Für nahezu alle Fahrzeug-Flüssigkeiten: Diesel, Benzin, Bremsflüssigkeit, Kühlmittel, Motor-, Getriebe- und Servolenkungsöl, Wasser
- Mitgelieferte Adapter ermöglichen den direkten Anschluss an die Kraftstoffleitung
- Auch das Vorbefüllen von Filtern bei Fahrzeugen ohne Vorfilterpumpe ist möglich
- Manuelle Vakuumpumpe zum Absaugen, Einfüllen und Umfüllen
- Inklusive 5 Adaptern (davon 2 Kraftstoffleitungsadapter)



- Kapazität: 1,5 Liter
- Schlauchlänge: 450 mm
- Behälter mit Skalenanzeige
- Pumpe verschleißbar

Preis: € 49,90

Universaltalent: Man weiß nie, wann man sie braucht – aber die Umfüllpumpe sollte in keiner Werkstatthalle fehlen.

Ölfilterschlüssel SW27 mit Gelenk 614 20 41

- Ratschen-Ringschlüssel SW 27
- Mit Gelenk, ideal geeignet zum Ein- und Ausbau des oft schwer zugänglichen Filterdeckels
- Für Ford, PSA



Preis: € 53,70

Gelenkig: Ölfilterdeckel verstecken sich gern an schwer erreichbaren Stellen. Hiermit schlagen Schrauber ihnen ein Schnippchen.



ECHTE ORIGINALE



Das ist Krzysztof Kociotek, Development Manager bei TRW MOTO.

Für Krzysztof ist es das Größte, mit seinem Motorrad unterwegs zu sein. Dabei genießt er die Nähe zur Natur und die Freiheit auf zwei Rädern. Bei seinen Stopps lernt er immer wieder andere Biker kennen, tauscht sich mit ihnen aus und weiß ganz genau, welche Ansprüche Motorradfahrer an unsere Produkte stellen.

Für beste Performance, verlasst euch auf echte Originale.

Schaut euch Krzysztofs Geschichte an:
www.trwaftermarket.com/de/moto

Trainingskalender

Oktober bis Dezember 2018

Airbag-Sachkunde

08.11. Stendal
 09.11. Buchholz

Batterietechnologie und Start-Stopp-Systeme

11.10. Stade
 12.10. Lübeck
 03.12. Rostock
 04.12. Hamburg City Süd
 05.12. Kiel
 06.12. Flensburg

Benzinmotoren – Direkteinspritzung

23.10. Uelzen
 24.10. Hamburg Volkspark
 25.10. Kiel
 08.11. Hamburg City Süd
 09.11. Lübeck

Bosch KTS: ESI[tronic] 2.0 – Eigendiagnose und systematische Fehlersuche

20.11. Rostock
 21.11. Lübeck

Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) – das müssen Sie wissen

05.11. Rostock

Der wdk-zertifizierte Reifenfachmann (2 Tage)

01./02.11. Neubrandenburg

Dieselmotoren – Partikelfilter, SCR-Katalysatoren und AdBlue

27.10. Hamburg Volkspark
 07.11. Hamburg Volkspark

Digitales Serviceheft – Inspektionen und Herstellerinformationen

04.10. Hamburg Volkspark
 05.10. Hamburg City Süd
 22.10. Rostock
 23.10. Rostock
 24.10. Neubrandenburg
 25.10. Stade
 03.12. Lübeck

Elektronik 3. Stufe – Signale, Datenübermittlung und Oszilloskopeinsatz (2 Tage)

12./13.10. Hamburg Volkspark
 12./13.11. Kiel

Elektronik 4. Stufe CAN/LIN – Bussysteme im Kfz (2 Tage)

28./29.11. Kiel
 30.11./01.12. Hamburg Volkspark

Fahrwerke moderner Fahrzeuge reparieren, einstellen und vermessen

07.11. Uelzen
 17.11. Hamburg Volkspark

Gutmann mega macs 66 – Fahrzeugsysteme schnell und sicher prüfen (Aufbauschulung)

12.10. Flensburg
 25.10. Stendal
 01.11. Kiel
 15.11. Heide
 10.12. Uelzen
 11.12. Stade
 12.12. Lübeck

Hybrid: Fachkunde für Arbeiten an Hochvolt-eigensicheren Fahrzeugen (2 Tage)

01./02.10. Rostock
 09./10.11. Hamburg Volkspark
 04./05.12. Hamburg Volkspark
 06./07.12. Hamburg Volkspark
 10./11.12. Lübeck
 11./12.12. Neubrandenburg

Kamerasysteme im Kfz prüfen, kalibrieren und einstellen

08.10. Rostock
 09.10. Neubrandenburg
 10.10. Schwerin
 11.10. Hamburg City Süd
 12.10. Kiel
 23.10. Flensburg
 07.11. Stade

Lichttechnik – Moderne Lichtsysteme prüfen, einstellen und Fehler suchen

02.11. Flensburg
 14.11. Rotenburg
 15.11. Stade
 16.11. Lübeck

RDKS, Rad und Reifen – RDKS aktivieren, UHP, Runflat montieren

11.10. Hamburg Volkspark
 12.11. Rostock
 13.11. Hamburg City Süd
 14.11. Flensburg

Sachkunde nach ChemKlimaschutzV in Verbindung mit den Verordnungen (EU) Nr. 517/2014 und (EG) Nr. 307/2008

05.10. Hamburg Volkspark
 26.10. Hamburg Volkspark

Stundenverrechnungssätze – richtig kalkulieren, wirtschaftlich arbeiten

13.11. Neubrandenburg

Telematik im Kraftfahrzeug

12.10. Uelzen
 07.11. Rostock
 09.11. Flensburg
 10.11. Hamburg Volkspark
 04.12. Heide
 05.12. Lübeck
 06.12. Stendal

Turbolader und Kompressoren – Ladeluftsysteme prüfen und reparieren

08.11. Heide
 26.11. Schwerin
 27.11. Rostock
 28.11. Neubrandenburg
 30.11. Hamburg City Süd

VAG – Herstellerportale, Online-Diagnose und Flashen (2 Tage)

01./02.10. Neubrandenburg
 02./03.11. Hamburg Volkspark
 27./28.11. Stade
 29./30.11. Flensburg

Anmelden: www.matthies.de > Trainings & Infos > Trainmobil

Kosten: 195 Euro (Tages-Training) / 329 Euro (2-Tage-Training) **Dauer:** 9 bis 16 Uhr

Axel Wenckstern gibt Gas: privat, auf der Rennstrecke und im Business. Seine neueste Idee: eigene Sidecars bauen und andere Gespanne optimieren.

Um den Stellenwert des Motorsports für Nadine und Axel Wenckstern zu beschreiben, reicht ein Blick auf ihr Hochzeitsdatum: der 28. Juli 2017. Ein Freitag. Na und? Klingt normal soweit. Doch wer im letztjährigen Rennkalender blättert, findet an dem Wochenende parallel einen Wettbewerb in Oschersleben. Also gaben sich beide vormittags das Ja-Wort, anschließend gingen die frisch Vermählten noch schick mit Familie und Freunden essen. Und dann tauschen Braut und Bräutigam Kleid und Anzug gegen bequemes Motorrad-Outlet. Ab nach Sachsen-Anhalt. „Da haben wir dann ordentlich gefeiert“, erzählt Nadine Wenckstern. „Zur Siegerehrung zwei Tage später gab es nicht einmal mehr Sekt“, schmunzelt sie, „alles vorher ausgetrunken.“

„Wir sind schon ein bisschen verrückt“, gibt Axel Wenckstern zu. Seit 35 Jahren liebt und lebt er den Rennsport. Die



Erfolgstrio: Nadine und Axel Wenckstern (l.) mit ihrem Renntechniker und Freund Jürgen Strohmann. Eckdaten ihres Gespanns: 4 Zylinder, 134 PS bei 9.800 min⁻¹, 1000 ccm. Gewicht: 280 kg, 13-Zoll-Felgen. Lenkwinkel: 63 Grad.

Den Asphalt richtig lesen

Begeisterung ist sofort spürbar. Ohne Punkt und Komma schwärmt Wenckstern. „Bereits mit fünf Jahren hab ich an der Strecke gestanden und Motorenluft geschnuppert.“ Schuld sei der Vater gewesen. Der war selbst Rennfahrer, hat den Steppke immer mitgenommen

und ihn später gefordert – und viel wichtiger: gefördert. Motocross, Speedway, Supermoto – Wenckstern hat kaum eine Sparte ausgelassen. Oberste Devise dabei – bis heute: alles, außer gewöhnlich. Beispiel gefällig? Als alle nur japanische Modelle fuhren, kreuzte Wenckstern mit

einer italienischen Ducati auf. Überraschend damals.

Seit 2014 hat er nun Sidecars für sich entdeckt. Ein Motorrad-Gespann also. Zusammen mit seiner Frau fährt er an zehn Terminen im Jahr Rennen. „Er hat mich mit seiner Begeiste-

rung angesteckt“, sagt Nadine Wenckstern. Doch vor zwei Jahren wird die gemeinsame Leidenschaft auf eine harte Probe gestellt. Bei einem Wettbewerb in Luxemburg verliert der erfahrene Rennfahrer durch einen technischen Fehler die Kontrolle über das Sidecar. Ein undichter Dichtring. „Ein Pfennigartikel“, schüttelt Wenckstern den Kopf. Mit über 200 Stundenkilometern knallt das Gespann in eine Wand. Beide verletzen sich schwer. Ärzte operieren den damals 53-Jährigen noch vor Ort. Wenckstern fällt ins Koma, kommt ins Krankenhaus, der ADAC fliegt ihn schließlich nach Hamburg. Unzählige OPs folgen, auch seine Frau erleidet mehrere Brüche. Erst seit diesem Frühjahr kann der Nordstedter ohne Krücken laufen.

mann ist der technische Kopf im Team. Wenckstern: „Ohne ihn geht nichts.“ Er berechnet die optimale Geometrie, stimmt das Fahrwerk ideal ab. Beide Männer kennen sich seit vielen Jahren. Strohmann ist früher selbst häufig gefahren („ein Rennen nach dem anderen“), fing dann langsam an, an Fahrwerken zu tüfteln. 15 Jahre lang war der Maschinenbau-Ingenieur sogar in dem Feld selbstständig, hat mit seiner Firma STR über 30 Maschinen gefertigt. Heute fährt der 64-Jährige mit seiner englischen BSA meist gemütlich über die Straßen und gibt seinen unglaublichen Erfahrungsschatz an jüngere Fahrer weiter. „Das bringt mir unheimlich viel Zufriedenheit.“ Gemeinsam mit Wenckstern brütet Strohmann gern über

neuen Ideen. Künftig wollen beide anderen Sidecar-Begeisterten weiterhelfen. Dafür rühren sie gerade die Werbetrommel in der Szene. „Egal ob Fahrwerk, neuer Auspuff, andere Schwinge – oder ein komplettes Sidecar: Wir wollen der erste Ansprechpartner sein.“ Viel Werbung müssen sie nicht machen, die guten Platzierungen sprechen für sich. Schon heute ist Jürgen Strohmann bei den meisten Rennen dabei. Immer mit an Bord: seine mobile Werkbank, mit der er den Fahrern vor Ort hilft.

Das Comeback am Ring ist übrigens gelungen. Nach Platz 14 im Qualifying fuhr das Paar noch bis auf den vierten Rang vor. Wo? Natürlich in Oschersleben. Und wann? Ganz genau: am ersten Hochzeitstag.

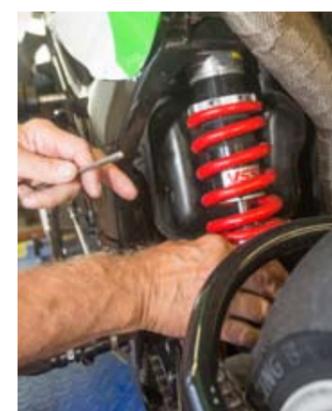
Doch aufgeben war nie eine Option. „Schon am nächsten Tag im Krankenhaus wollte ich weiterfahren“, erinnert sich die 41-jährige Beifahrerin. Im Sommer feierten sie ihr Comeback. Diesmal mit einem ganz besonderen Sidecar. Marke Eigenbau. „Da ist so gut wie nichts serienmäßiges dran“, erklärt der gelernte Zweiradmechaniker stolz. „Einhalb Jahre haben wir daran gebastelt.“ Mit „wir“ meint er sich und Jürgen Strohmann. Strohm-



Beeindruckend: Nach eineinhalb Jahren (Zwangs-)Pause gab's beim Comeback gleich den Vize-Meistertitel. Vor dem Rennen geht das Team die Strecke ab. „Ich lese den Asphalt, prüfe den Grip und achte auf Unebenheiten.“ Ziel jedes Rennwochenendes: „Die perfekte Runde.“



Die filigrane und ultraleichte Husaberg „mit Wenckstern-Finish“ ist der ganze Stolz des 55-Jährigen (l. o.). Daneben zeigt Jürgen Strohmann aktuelle Projekte. Sogar Brösel widmete „Wenckstärn“ eine Widmung im typischen Werner-Style. Die 71 PS starke Yamaha 850 fuhr früher seine Frau (r. o.), heute ein junger Rennfahrer. Unten: Eindrücke aus der Werkstatt – samt Sofaecke.



Staunen im Fahrerlager: Allein der Einsatz der unabgestimmten YSS-Federbeine brachte 1,2 Sekunden Verbesserung je Runde. Nach der Optimierung durch das Wenckstern-Team gab's noch schnellere Rundenzeiten.



BETTER BRAKES MORE CONTROL

Auswahl zwischen progressivem Bremsverhalten bei organischen Bremsbelägen oder Sintermetall-Bremsbelägen, sowie EPFA-Bremsbelägen für die Straße und Rennstrecke oder dem reinrassigen GPFA-Rennbremsbelag.



Vee-Rotors™

Made in England sind die Neuen, wärmebehandelten EBC VEE-Bremsscheiben, die über das patentierte SD-Floater System, eine leichte Alunabe und Reibringe im "Streetfighter-Style" verfügen

Vee-Rotors™ mit Farbauswahl

Für viele gängige Modelle in verschiedenen Farben passend zum Bike lieferbar.

Bald lieferbar - OSX und SMX Bremsscheiben mit Nabe im Carbonfaser-Optik (incl. Montageadapter).



Carbonfaser-Optik



CX-Extreme Moto-X Bremsscheiben

- Extrem leicht
- New Vee Nutenmuster
- Hergestellt aus gewalztem, wärmebehandeltem deutschen Stahl zur Vermeidung von Scheibenbrüchen.

Auswahl zwischen MXS Sinterbelägen oder Carbonbelägen mit hervorragenden wärmetechnischen Eigenschaften.



EBC
BRAKES
www.ebcbrakes.com

Anspruchsvoll: Vor allem der Ein- und Ausbau der Gabelholme verlangt einiges an Geschick. Hilfreich ist, nicht gebrauchte Standrohre fachgerecht abstellen zu können.



Motorrad

Verborgene Schätze

Gewusst wie: Mit dem richtigen Werkzeug von JMP sparen Monteure Zeit und Nerven.

Kennen Sie die Sicherheitsdrahtzange? Oder den Bremskolbenrücksetzer? Das Werkzeug gehört zu den heimlichen Stars in der Werkstatt. Wer die verborgenen Schätze entdeckt hat, will sie nicht mehr missen. Schließlich erleichtern sie den Arbeitsablauf. Und sind oft nicht einmal teuer.

Beispiel Gabelholm- und Standrohrhalter: Jeder Monteur weiß, wie empfindlich Standrohre sind. Oft liegen sie irgendwo herum oder lehnen einfach an der Wand. Rutscht das Rohr

weg, kann schnell ein Kratzer oder eine Delle entstehen. Bleibt dies unentdeckt, kann der später montierte Gabelsimmerring beim Fahren – also beim Einfedern bzw. Ausfedern der Gabel – immer wieder über diese Delle rutschen und beschädigt werden, sodass Öl austritt. Dies läuft auf die Bremsscheibe und den -belag, vermindert die Bremswirkung und sorgt für Lebensgefahr. Daher besser die Rohre hochkant im Halter lagern.

■ **Noch mehr JMP-Helfer:**
Mike > Werkzeug

Heimliche JMP-Stars: Diese acht Werkzeuge erleichtern die Arbeit

Ständer für Gabelholme und Standrohre: Fachgerechte Aufbewahrung während der Wartungs- und Reparaturarbeiten. Gummierte Flächen. Für bis zu sechs Gabelholme. 290 x 500 x 530 mm

JM-Nr. 722 03 26
Preis: € 49,88



Kettentrenner. Geeignet für 520-, 525-, 530- und 532er-Ketten.

JM-Nr. 722 03 82
Preis: € 61,69



Abzieher-Satz. Für Rillenkugel- und Silentlager. Elfteiliges Set. Mittels Zughammer ist es möglich, verschiedene Lager zu entfernen. Im Koffer.

JM-Nr. 722 08 90
Preis: € 103,20

Sicherungsdrahtzange. Dient zum Verzwirbeln von Sicherungsdraht im Rennsport (z. B. bei Achsmuttern, Ölablassschrauben).

JM-Nr. 722 25 16
Preis: € 16,35



Bremskolbenrücksetzer. Ermöglicht beim Bremsbelagwechsel das einfache Zurückschieben der Bremskolben in die Ausgangsposition.

JM-Nr. 722 06 51
Preis: € 33,78



Schwimmerstand-Einstellehre. Zum präzisen Einstellen. Für alle gängigen Vergaser.

JM-Nr. 722 52 79
Preis: € 18,10



Fixierwerkzeug. Zum Lösen und Festziehen der Variomatikriemenscheibe.

JM-Nr. 722 29 95
Preis: € 16,86



► Motorrad-Trainings
Praxisnäher geht es nicht

Die technische Entwicklung macht auch vor Motorrädern nicht Halt. Längst stecken in den Maschinen Sensoren und andere filigrane Steuer-elemente. So geht inzwischen jeder dritte Fehler auf das Konto von Elektrik und Elektronik. Trainmobil bot daher Schulungen zu wichtigen Bereichen an. Teilnehmer bekamen den Umgang mit Diagnose- und Messwerkzeugen erklärt, ein anderes Training beschäftigte sich mit der Elektronik und den verschiedenen Brems-systemen. Aber auch die praktische Abwicklung eines Auftrags und die Kunden-kommunikation standen auf dem Lehrplan. Fortsetzung folgt. Im nächsten Jahr.



Übung am lebenden Objekt: Trainer Lasse Andrees (vorne links) legt viel Wert auf einen hohen Praxisanteil. Deswegen konnten die Teilnehmer das Erlernte gleich am Motorrad ausprobieren.

Guter Schutz gegen Wind und Schmutz

Windschutzscheiben helfen bei schlechtem Wetter. Hochwertige Modelle entlasten außerdem spürbar den Oberkörper und minimieren die Verwirbelungen rund um den Helm.

Jetzt im Herbst nimmt die Zahl der Motorradfahrer auf den Straßen ab. Logisch. Aber einige genießen ganzjährig den frischen Wind um die Nase. Da ist guter Schutz besonders wichtig. Denn natürlich weht nun eine kühlere Brise. Und es regnet öfter. Vor allem im Norden. Deswegen greifen viele Biker zu Windschutzscheiben. Sie schützen vor zu starken Luftströmen und peitschendem Regen.

in die Königsklasse der MotoGP: Dort rüstet Puig das Team um Weltmeister Marc Márquez aus. Alle Racing-Scheiben testet der renommierte Hersteller

Große Auswahl: Puig bietet verschiedene Tönungen und Ausführungen.

übrigens vorab im Windkanal. Die Konstrukteure achten dabei vor allem auf möglichst wenige Verwirbelungen rund um den Helm. Aber auch optisch werten

die Modelle das eigene Motorrad auf. Und: Sämtliche Artikel verfügen über die Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE). Auch die Touring-Scheiben werden mit ABE geliefert und vorher getestet. Denn gerade auf längeren Ausflügen kann der Winddruck lästig werden. Daher gönnen sich viele Motorradfahrer eine hochwertige Puig-Scheibe, um den Fahrkomfort zu erhöhen. Sie entlastet den Oberkörper spürbar und verbessert die aerodynamischen Eigenschaften. Somit ist auch auf längeren Ausflügen ein entspanntes Fahren möglich. Die Montage ist übrigens kein Hexenwerk, eine Anleitung liegt jeweils bei.

- Zu finden auf: matthies.de
- > Mike > Fahrgestell
- > Windschutzscheiben / Teile
- > Verkleidungsscheiben



Die Auswahl ist riesig: Allein vom Hersteller Puig listet Matthies über 600 verschiedene Modelle. Tendenz steigend. Welche Scheibe die richtige ist, hängt von unterschiedlichen Faktoren ab. Im Racing-Bereich etwa legen die Fahrer besonderen Wert auf die Aerodynamik. Hier gilt die spanische Marke als führend. Das zeigt schon ein Blick

530UWV UW-RING

For The Vintage Motorcycles
 Ultra Thin Seal, UW-Ring
 Silver Coating Plates for rust resistance



Die Entscheidung der Motorradhersteller – früher und heute

Die weltweit führenden Motorradhersteller setzen in der Fertigung auf Yuasa Batterien

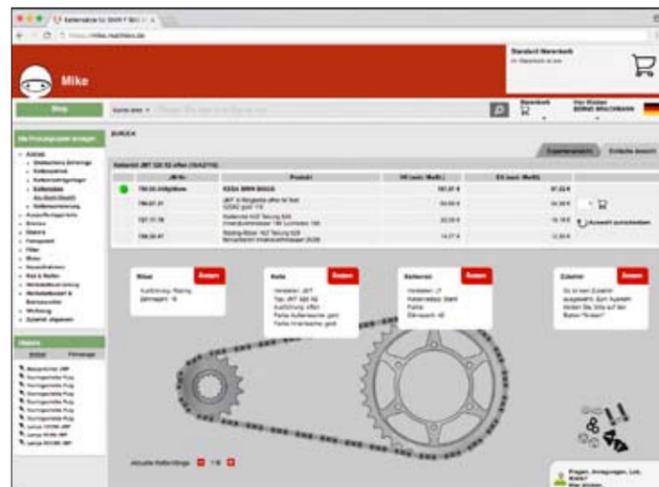
Überzeugende Performance, Qualität und Zuverlässigkeit gewährleistet die über 40 jährige Erfahrung von Yuasa in Entwicklung und Produktion von Motorradbatterien

Finden Sie die richtige Batterie im Internet
www.yuasaeurope.com

YUASA BATTERY
 A GSYUASA Group Company

Ducati
 Yamaha
 Kawasaki
 Suzuki
 Honda
 BMW
 Harley-Davidson
 Triumph
 Aprilia
 Vespa
 KTM

Kettensätze einfach selbst konfigurieren



Versuch macht kluch – pardon: klug. Einfach mal den 3K ausprobieren – und die Wünsche des Motorradkunden anklicken.

Praktisch: Ritzel, Kette, Kettenrad und Zubehör können bei Mike einzeln an- und ausgewählt werden.

Dual-Kettenräder sind gerade schwer angesagt. Das Erfolgsgeheimnis: eine Kombination aus beständigem Stahl und leichtem Duraluminium. Hersteller ZF spricht von einer etwa dreimal längeren Haltbarkeit (gegenüber reinen Alu-Kettenrädern). Zudem sind sie 50

Prozent leichter als Stahl-Kettenräder. Gute Argumente. Aber: In Sachen Kette bleibt einiges eine Frage des Geschmacks – und des Preises. Deswegen macht Matthies seit Jahren gute Erfahrungen mit dem Kettenkit-Konfigurator (3K). Bei Mike können die Monteure dort Ritzel, Kette, Kettenrad und Zubehör einzeln auswählen – und zwischen Hersteller, Farbe, Qualität und fahrzeugspezifischen Parametern entscheiden.

■ **3K:** Bei Mike rechts den Fahrzeugtyp auswählen, auf „Antrieb“ gehen und den „Kettensatz“ anklicken.



Einzeln bestellbar. Eine einleuchtende Idee: Nicht immer benötigt eine Werkstatt gleich 'nen Zehnerpack Lampen. Daher hat Matthies auf Kundenwünsche reagiert – und bietet das JMP Naos-Sortiment nun auch im Einzelkarton an. Praktisch für den Monteur, praktisch für die Kommissionierung. Übrigens: Was einige Kunden für bräunliche Ablagerungen im Glaskolben halten, ist in Wirklichkeit Getter – ein chemisch reaktives Material, das dazu dient, ein Vakuum möglichst lange zu erhalten. Leuchtmittel finden unter: Mike > Elektrik > Glühlampen.

Leistungsstarke Wasserkühler

Egal ob Straßenmaschine, Crosser oder Roller: Matthies ist dran am Thema und erweitert das Angebot.

Cool bleiben. Das ist für manchen Motorradfahrer die oberste Prämisse. Damit auch die Maschine im wahren Wortsinne cool bleibt – arbeitet Matthies intensiv an seinem Kühlerprogramm. Und zwar in allen Sparten – egal ob Straßenmotorrad, Cross-Maschine oder Roller. Neben dem Komplettpaket finden Werkstätten ein umfangreiches Sortiment an Kühlerschutzteilen beziehungsweise Verkleidungsteilen. Natürlich sind auch passende Schläuche gelistet. Beispielhaft stellen wir drei Produkte vor.

Für Kawasaki-Motorräder:
JM-Nr. 776 09 03
Preis: € 99,97

Günstige Alternative zum OE-Teil für Roller:
JM-Nr. 776 00 39
Preis: € 23,32

Verkleidungsteile für Crosser:
JM-Nr. 716 11 33
Preis: € 70,08

■ **Weitere Kühler finden:**
Mike > Fahrgestell
> Enduro/Cross Zubehör
> Kühlerschutz. Oder:
> Motor > Kühlung

RK TAKASAGO CHAIN

SOLID COLOR CHAINS

Available in 520MXZ4, XSO and GXW series.

YSS SUSPENSION

WORLD CLASS SUSPENSION

Perfekt für Rennstrecke und Straße

Endkunden : www.motomike.eu
Händleranfragen : www.matthies.de



Zusammengewachsen: Während des Trainingscamps entstand zwischen den Teilnehmern, Trainern und Organisatoren eine eingeschlossene Gemeinschaft.



„Ihr seid die Zukunft unserer Branche“, begrüßte Trainmobil-Chef Elmar Wenzel die Finalisten (l.). Martin Matthies (M.) betonte, wie sehr sich der Markt verändert habe und auch noch weiter wandle: „Da müssen Sie am Ball bleiben.“ Gunnar Schulz (r.), langjähriger Verkaufshausleiter im Volkspark, zeigte den Teilnehmern in einer Pause das neue Zentrallager.



Kfz-Nachwuchs nutzt seine Chance

Schon den jüngsten Monteuren ist klar, dass sie auch nach der Ausbildung weiterbüffeln müssen. Beim Trainingscamp-Finale lobten die Azubis die Qualität der Wissensvermittlung.

Franka Sauerland zögert. Und grübelt. Wo ist der richtige Anschluss für das Kabel? Welche Leitung muss ich prüfen? Trainer Mirko Gustos spricht ihr Mut zu: „Mach so, wie du denkst“, sagt er, „du kannst ja nichts kaputt machen.“ Also greift die junge Teilnehmerin zu den Steckverbindungen – und löst die Aufgabe perfekt.

„Die Themen werden hier sehr intensiv besprochen“, lobt etwa Fabian Dinse. Häufig sogar ausführlicher als in der Berufsschule. Dinse qualifizierte sich in

Neubrandenburg für das Finale. Ganz ähnlich sieht es sein Kollege Jannik Klein. „Wir können unser Wissen hier noch mal deutlich vertiefen.“ Der Hambur-

ger Anton Griebhammer hebt besonders die kleine Gruppengröße hervor. „Dadurch können wir zwischendurch auch immer wieder Fragen stellen.“ Sein Ziel vorm Finale? „Ich versuche so viel aufzusaugen wie möglich.“



Volker Voß (l.) und Michael Gaschtich von Sponsor SKF gratulierten den drei Erstplatzierten Emanuel Venhoda (1. Platz, 2. v. r.), Fynn Krause (2. Platz, M.) und Franka Sauerland (3. Platz).

Eine gute Einstellung – und eine notwendige dazu. Schließlich reicht es in der schnelllebigen Werkstatt-Welt längst nicht mehr, sich nach der Ausbildung auszurufen. Das wissen auch die jungen Mechatroniker. „Sie alle müssen sich heute permanent weiterbilden, ein Leben lang“, sagt Martin Matthies in seiner Begrüßung. Und ergänzt: „Die Zeiten ändern sich nun mal.“ Auch Elmar Wenzel, Chef von

Trainmobil, unterstreicht die Bedeutung der Weiterbildung und setzt die jungen Mechatroniker gleich mal unter Erfolgsdruck: „Ihr seid die Zukunft unserer Branche.“ Zuvor hatte bereits Volker Voß in seinem Vortrag fragende Gesichter vorgefunden, als er meinte: „Freut euch über jede Reparatur, die kompliziert ist.“ Wie bitte? Über komplizierte Reparaturen auch noch freuen? Eine plausible Erklärung lieferte der Mitarbeiter vom diesjährigen Sponsor SKF aber gleich hinterher: „Nur so kommen die

Kunden in eure Werkstätten und sichern damit letztlich euren Arbeitsplatz.“

Wie kompliziert und komplex das Aufgabenfeld eines Mechatronikers bereits geworden ist, zeigen allein die drei Praxisstationen, die das Teilnehmerfeld durchlaufen muss. Am lebenden Objekt (ein VW Passat) erklären die Trainer den Azubis die modernen Lichtsysteme, wie Scheinwerfer richtig einzustellen sind, worauf sie achten müssen. An der zweiten Station gilt es,

unterschiedliche Klimageräte kennenzulernen und das Vorgehen bei einer Wartung zu verinnerlichen. Und schließlich sollen die Finalisten an einem Dieselmotor eines Opel noch diverse Messungen durchführen.

Am Ende stehen ein Theorie- und ein Praxistest. Emanuel Venhoda löst die Aufgaben am besten. „Da bin ich jetzt doch ziemlich überrascht“, sagt der Oberbayer, der die zwölfte Auflage des Trainingscamps gewinnt. Doch Sponsor SKF hatte noch

eine dicke Überraschung für die weiteren Finalisten parat: Nicht nur der Sieger besucht als Prämie den italienischen Automobilhersteller Lamborghini, auch die Zweit- bis Zehntplatzierten fahren diesen Monat mit. „Darüber freu ich mich riesig“, erklärt Fynn Krause aus Schleswig-Holstein, der auf dem zweiten Platz landet. Der verdiente Lohn für die ehrgeizigen Mechatroniker. So sieht es auch Mirko Gustos, der den Wettbewerb federführend begleitete. „Wir hatten tolle Finalisten.“ 2019 geht's weiter.



Anspruchsvolle Aufgaben: Die 15 Finalisten mussten schwierige Problemstellungen am Klimagerät und am Dieselmotor sowie bei der Scheinwerfereinstellung lösen. Filigran: Außerdem sollten die jungen Azubis eine Alarmanlage zusammenbauen (u. r.).

VOLLER ENERGIE AUF DEM WEG IN DIE ZUKUNFT

Exide Technologies bietet die **neueste Batterie-Generation**, die mit herausragenden Effizienz- und Leistungssteigerungen überzeugt. Viele Produktneuheiten wurden in der **Erstausrüstung** zusammen mit führenden Automobilherstellern entwickelt. Das umfassende Sortiment beinhaltet unter anderem die allerneuesten **Start-Stop Batterietechnologien** und die Exide Premium mit **Carbon Boost®** Technologie.



EXIDE START-STOP AGM / EFB

- › Technologieführer: Erfinder von EFB- Batterien; Vorreiter bei AGM Batterien
- › Bis zu 4-fach (AGM) bzw. 3-fach (EFB) höhere Zyklenfestigkeit im Vergleich zu einer Standard-Batterie
- › Umfassendes Sortiment mit einer 99%-igen Abdeckung des europäischen Start-Stop Fuhrparks
- › Neueste und von den Automobilhersteller freigegebene AGM/EFB Batteriegeneration, sowohl für die Erstausrüstung als auch für den freien Ersatzteilmarkt
- › Unterstützen die Energie-Strategien der neuesten Automobilgeneration, wie beispielsweise regenerative Bremssysteme / Rekuperation (AGM und EFB) und Segelfunktion (AGM)
- › VRLA Gasrekombination, ventiliert



EXIDE PREMIUM CARBON BOOST®

- › Bis zu 30% Extra-Startleistung und 1,5-fach schnelleres Laden
- › Ideal für Autos mit vielen elektrischen Verbrauchern, starken Motoren und gehobener Ausstattung
- › Ideal für extremes Wetter und Stadtverkehr
- › Know-how aus der Erstausrüstung
- › Erfüllt Anforderungen der Erstausrüstung
- › Umfassendes Sortiment mit einer rund 90%-igen Fahrzeugabdeckung



AUCH FÜR IHRE FREIZEIT DIE RICHTIGE BATTERIE

Die echte GEL-Technologie "Made in Germany" - Die **Exide EQUIPMENT GEL** Baureihe ist die beste Wahl für **Wohnmobile** und **-wagen** mit hohem Energiebedarf. Die richtige Batteriewahl **verbessert** die **Reisedauer** und den **Komfort** an Bord. Zertifiziert durch NCC (National Caravan Council UK).



EQUIPMENT GEL



Wartungsfrei



Überlegene Zyklenfestigkeit



Interne Gasrückführung



Hohe Energiedichte



Hoher Neigungswinkel



In Frankfurt präsentierten sich die JMP-Hebebühnen einem breiten Publikum. Das Matthies-Team stand Rede und Antwort.

Von Technikern für Techniker: JMP goes Automechanik

Ein ganz starker Auftritt. Vor gerade einmal drei Jahren feierten die JMP-Hebebühnen Weltpremiere. Nun stellen sie sich auf der Automechanik einem breiten Publikum. Der große Vorteil: Durch die Erfahrung von über 2.000 verkauften Bühnen weiß Matthies, worauf es ankommt – und konstruierte die Hebeteknik so, dass sie zuverlässig und verschleißarm arbeitet. Von Technikern für Techniker. Die JMP-Modelle waren auf der Fachmesse in Frankfurt jedenfalls ein echter Hingucker.



Technologietransfer: Im neuen KOMZET-e will die Hamburger Innung Kfz-Betriebe fürs Thema Elektromobilität sensibilisieren. Die Ausrüstung lieferte und montierte Matthies.



Kfz-Innung: Werkstatt-Dienst rüstet Kompetenzzentrum aus

Unterflur-, Scheren-, mobile Bühne, zeitgemäße Werkstattgeräte, moderne Prüftechnik: Für sein Kompetenzzentrum für Elektromobilität (kurz KOMZET-e) benötigte die Hamburger Kfz-Innung jede Menge Ausrüstung. Über den Auftrag freute sich Matthies ganz besonders – schließlich stehen im neuen Haus Innovation und Weiterbildung im Mittelpunkt. Zwei Faktoren, die für die Branche sehr bedeutend sind. Und so rückte der Werkstatt-Dienst mehrere Tage an, um beispielsweise Hebebühnen zu montieren (siehe Bild, links Kai Hübscher, rechts Florian Haas). Ende Oktober wird das Prestige-Objekt offiziell eröffnet.

Eddi's Schraubereck



Kein Weg zu weit!



Matthies Laster ahoi. Ob Ebbe oder Flut, ob Sonne, Regen oder Sturm – die roten Laster von Matthies kommen überall hin. Auf ihren Liefertouren lassen sie sich nicht einmal von dicken Pöten auf der Elbe aufhalten.


Stendal

 **MATTHIES**

Hammerbrookstraße 97
20097 Hamburg
Telefon: (0 40) 2 37 21 - 0
www.matthies.de